

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1334/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές οξειδίου του μαγνησίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1335/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, περί εκ νέου επιβολής οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5 ιντσών), καταγωγής Ινδονησίας, που παράγονται και πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από την PT Betadiskindo Binatama 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1336/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 16
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1337/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 18
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1338/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων εφοδιασμού 20
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1339/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98 για λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής και για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 22
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1340/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/98 για την ανάληψη του αναποφλοίωτου ρυζιού (paddy) από τους οργανισμούς παρέμβασης και για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής διορθωτικών ποσών καθώς και των προσαυξήσεων και μειώσεων που πρέπει να εφαρμοστούν, όσον αφορά την περίοδο παράδοσης στην παρέμβαση για την περίοδο εμπορίας 1998/99 29

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1341/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	38
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1343/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	40
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1344/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	42
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1345/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής	43
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για τον περιορισμό της διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά	45
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1347/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98	48
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1348/1999 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	49

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συνδιάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών

1999/415/EKAX:

- * Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1999, με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να καταγγείλει τη συμφωνία της 28ης Ιουλίου 1956 σχετικά με τον καθορισμό των άμεσων διεθνών σιδηροδρομικών τιμολογίων στις υπό διαμετακόμιση μεταφορές άνθρακα και χάλυδα από το ελβετικό έδαφος

52

Επιτροπή

1999/416/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1999, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποδεχθούν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ ή 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1557]

53

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 1999, περί τροποποίησης της απόφασης 1999/301/EK για τροποποίηση της απόφασης 87/257/ΕΟΚ σχετικά με τον πίνακα των εγκαταστάσεων των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής που εγκρίνονται για την εισαγωγή νωπών κρεάτων στην Κοινότητα και για τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καταρτίσεως καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές βοοειδών, χοιροειδών, νωπού κρέατος και προϊόντων κρέατος ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1709] 56

Απόφαση της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 1999, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1658] 58

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για την τροποποίηση των αποφάσεων 1999/363/EK και 1999/389/EK για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες ορισμένων προϊόντων ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1832] 60

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1082/1999 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1169/97 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου περί καθεστώτος ενίσχυσης των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών (ΕΕ L 131 της 27.5.1999) 67
- * Διορθωτικό στην απόφαση 1999/371/EK, απόφαση αριθ. 172 της Διοικητικής Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την κοινωνική ασφάλεια των διακινούμενων εργαζομένων, της 9ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τα υποδείγματα των εντύπων, που απαιτούνται για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (Ε 101) (ΕΕ L 143 της 8.6.1999) 67

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1334/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Ιουνίου 1999

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές οξειδίου του μαγνησίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Τον Ιούνιο 1993 επιβλήθηκαν οριστικά μέτρα αντντάμπινγκ με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1473/93 του Συμβουλίου⁽²⁾, στις εισαγωγές καυστικού φρυγμένου μαγνησίτη (που εφεξής καλείται «ΚΦΜ»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Τα μέτρα αυτά έλαβαν τη μορφή μεταβλητού δασμού, ήτοι δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές που ήταν κατώτερες από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής που ορίζει ο κανονισμός που αποτελεί αντικείμενο επανεξέτασης. Η ελάχιστη τιμή εισαγωγής βασίστηκε στην υπολογισθείσα κανονική αξία.

2. Αίτηση για επανεξέταση

- (2) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη των μέτρων αντντάμπινγκ που ισχύουν επί των εισαγωγών ΚΦΜ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας⁽³⁾, η Επιτροπή έλαβε αίτηση τον Μάρτιο 1998 για την επανεξέταση των εν λόγω μέτρων βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου (που εφεξής καλείται «βασικός κανονισμός»).

- (3) Την αίτηση υπέβαλε η Eurometaux που ενήργησε εξ ονόματος των κοινοτικών παραγωγών των οποίων η συλλογική παραγωγή του συγκεκριμένου προϊόντος αποτελεί το 100 % της κοινοτικής παραγωγής του συγκεκριμένου προϊόντος.

- (4) Η αίτηση βασίστηκε στο γεγονός ότι η λήξη των μέτρων είναι πιθανόν να έχει ως αποτέλεσμα την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της επανεξέτασης, άρχισε έρευνα με τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας⁽⁴⁾, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

3. Έρευνα

- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς, τους εξαγωγείς και παραγωγούς στην εξαγούσα χώρα και τους εισαγωγείς, καθώς και τις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, και τους εκπροσώπους της εξαγούσας χώρας για την έναρξη της επανεξέτασης. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο σε όλα τα μέρη καθώς και σε αυτούς που γνωστοποίησαν την παρουσία τους εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Επιπλέον, ζητήθηκε η γνώμη και απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους παραγωγούς της Ινδίας, που επελέγη ως ανάλογη χώρα. Η Επιτροπή έδωσε επίσης στα αμέσως ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτά τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.
- (6) Όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί απήντησαν στο ερωτηματολόγιο. Απαντήσεις υπέβαλαν τρεις κινέζοι εξαγωγείς, η Liaoning Metals & Minerals Import & Export Corp., η Citic Trading Co. Ltd και η Liaoning Foreign Trade Corp. (που εφεξής αναφέρονται ως «κινέζοι εξαγωγείς»), ένας συνδεδεμένος εισαγωγέας και ένας συνδεδεμένος έμπορος. Το επίπεδο

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 17.6.1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 383 της 17.12.1997, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 190 της 18.6.1998, σ. 4.

συνεργασίας ανήλθε, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, σε περισσότερο από 87 % των συνολικών εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Τρεις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς, η Frank & Schulte Benelux από τις Κάτω Χώρες, η Timab Industries SA από τη Γαλλία και η GBC Ltd από το Ηνωμένο Βασίλειο, απήντησαν επίσης στο ερωτηματολόγιο και γνωστοποίησαν τις απόψεις τους γραπτά. Οι χρήστες του προϊόντος δεν υπέβαλαν απάντηση, με εξαίρεση την Timab Industries, η οποία και εισήγαγε η ίδια το εν λόγω προϊόν.

- (7) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής ανεζήτησαν και επαλήθευσαν όλες τις πληροφορίες που θεώρησαν απαραίτητες για τον προσδιορισμό των πιθανοτήτων συνέχισης ή επανεμφάνισης πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας και του κοινοτικού συμφέροντος. Διεξήχθησαν έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Κοινοτικοί παραγωγοί:

- Grecian Magnesite SA, Αθήνα, Ελλάδα
- Magnesitas Navarras, Pamplona, Ισπανία
- Magnesitas de Rubián, Sarria (Lugo), Ισπανία
- Styromag GmbH, St. Katharein an der Laming, Αυστρία

β) Παραγωγοί στην ανάλογη χώρα:

- Tamil Nadu Magnesite Ltd, Salem, Ινδία

γ) Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα:

- Frank & Schulte Benelux, Capelle a/d IJssel, Κάτω Χώρες
- Timab Industries S.A., St. Malo, Γαλλία (επίσης ως χρήστης του εν λόγω προϊόντος)
- GBC Ltd, Ewell (Surrey), Ηνωμένο Βασίλειο

δ) Συνδεδεμένοι εισαγωγείς και έμποροι:

- Citic Germany GmbH, Bad Homburg, Γερμανία
- Lutz Mineralien GmbH, Schifferstadt, Γερμανία.

- (8) Η έρευνα για πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1997 έως τις 30 Ιουνίου 1998 (που εφεξής αναφέρεται ως «ΠΕ»). Η εξέταση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1994 μέχρι το τέλος της ΠΕ (που στο εξής αναφέρεται ως «υπό εξέταση ΠΕΒ»).

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (9) Το προϊόν το οποίο καλύπτει η παρούσα διαδικασία είναι μια μορφή οξειδίου του μαγνησίου, ήτοι καυστικός φρυγμένος μαγνησίτης (ΚΦΜ), φυσικής προέλευσης, που λαμβάνεται από φυσικής προέλευσης ανθρακικό μαγνήσιο ή μαγνησίτη. Για να παραχθεί

ο ΚΦΜ, ο μαγνησίτης πρέπει να εξορυχθεί, να υποβληθεί σε θραύση και διαλογή και κατόπιν να θερμανθεί σε κάμινο σε θερμοκρασίες από 700 έως 1 000 °C. Το λαμβανόμενο προϊόν είναι ΚΦΜ με διαφορετικές περιεκτικότητες σε οξείδιο μαγνησίου («MgO») ή ποιότητες. Οι κυριότερες ξένες προσμείξεις στον ΚΦΜ είναι το SiO₂, το Fe₂O₃, το Al₂O₃, το CaO και το B₂O₃ (οξείδιο πυριτίου, οξείδιο σιδήρου, οξείδιο αργιλίου, οξείδιο ασβεστίου και οξείδιο βορίου, αντίστοιχα). Ο ΚΦΜ χρησιμοποιείται κυρίως στη γεωργία για ζωτοτροφές ή ως λιπαντικό και για βιομηχανικές εφαρμογές στον κλάδο κατασκευών για πλάκες επίστρωσης δαπέδων και μόνωσης, καθώς και στη βιομηχανία παραγωγής χαρτοπολτού, χαρτιού και λειαντικών.

- (10) Επιπλέον, ο ΚΦΜ δεν έχει ενιαία χημική σύσταση. Εντούτοις, δεν διαπιστώθηκε σαφής διακριτική γραμμή που να επιτρέπει την κατάταξη του ΚΦΜ σε διαφορετικά προϊόντα. Τα όρια μεταξύ ποιτήτων είναι συγκεχυμένα λόγω αλληλεπικαλυπτόμενης χρήσεως, δεδομένου ότι οι χρήστες χρησιμοποιούν, για τους ίδιους σκοπούς, μαγνησίτη διαφόρων ποιτήτων και από διάφορες πηγές προμήθειας.

- (11) Παρόλο που ο ΚΦΜ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που πωλήθηκε στην κοινοτική αγορά ήταν διαφορετικός ως προς την περιεκτικότητά του σε MgO, σε γενικές γραμμές αυτό δεν συνεπάγετο σημαντικές διαφορές στα βασικά φυσικά χαρακτηριστικά, την εναλλαξιμότητα στη χρήση, την αντίληψη που έχουν οι καταναλωτές για το προϊόν και την εμπορία του εν λόγω προϊόντος. Όπως και στην προηγούμενη έρευνα, όλες οι ποιότητες και οι τύποι ΚΦΜ θα πρέπει συνεπώς να θεωρηθούν ως ενιαίο προϊόν, για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας.

2. Ομοειδές προϊόν

- (12) Διαπιστώθηκε ότι δεν υπήρχαν βασικές διαφορές ως προς τα φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις χρήσεις του ΚΦΜ που εξήχθη στην Κοινότητα και του προϊόντος που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας. Επιπλέον, δεν υπήρχαν διαφορές μεταξύ του εν λόγω προϊόντος και του προϊόντος που παράγει και πωλεί ο καταγγέλλων κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην κοινοτική αγορά. Όσον αφορά αυτό το θέμα, η έρευνα επιβεβαίωσε το συμπέρασμα της προηγούμενης έρευνας, ότι δηλαδή οι χρήστες μπορούν να μεταποιήσουν τόσο το εισαχθέν προϊόν όσο και το προϊόν κοινοτικής παραγωγής χωρίς μεταβολή της παραγωγικής διαδικασίας τους.

- (13) Ορισμένοι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς δήλωσαν ότι ο ΚΦΜ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δεν είναι ομοειδής με τον ΚΦΜ που παράγεται και

πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Ισχυρίστηκαν ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν μπορούν να θεωρηθούν ομοειδή, δεδομένου ότι η πρώτη ύλη ($MgCO_3$) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας είναι άμεσα προσιτή σε πλούσιες εναποθέσεις, ενώ η κοινοτική πρώτη ύλη πρέπει να εξορυχθεί από στενές φλέβες. Επιπλέον, η περιεκτικότητα του κινεζικού μαγνησίτη σε MgO ήταν φυσικά υψηλότερη.

(14) Παρόλο που οι μέθοδοι εξόρυξης, η περιεκτικότητα του κοιτάσματος σε μαγνησίτη και η παραγωγική διαδικασία μπορεί να ποικίλουν από παραγωγό σε παραγωγό, σε παγκόσμια κλίμακα, αυτές οι διαφορές δεν έχουν σημαντική επίπτωση στο τελικό προϊόν και δεν δικαιολογούν τον ισχυρισμό ορισμένων μη συνδεδεμένων εισαγωγέων ότι η παραγωγή ΚΦΜ στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας είναι μοναδική από την άποψη των μεθόδων και των διαδικασιών που χρησιμοποιούνται και των χημικών και φυσικών χαρακτηριστικών του μαγνησίτη. Αυτό επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι, τόσο οι κοινοτικοί παραγωγοί όσο και οι κινέζοι εξαγωγείς έχουν ορισμένους κοινούς πελάτες.

(15) Ως εκ τούτου, ο ΚΦΜ που εξάγεται στην Κοινότητα, αφενός, και το προϊόν που παράγεται και πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά καθώς και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας, αφετέρου, είναι εναλλάξιμα και μπορούν να θεωρηθούν ως ενιαίο ομοειδές προϊόν, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(16) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, κατά την έρευνα εξετάστηκε εάν υπάρχουν λόγοι να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, ελλείψει μέτρων, υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ.

2. Ανάλογη χώρα

(17) Για να καταρτιστεί η κανονική αξία, ελήφθη υπόψη το γεγονός ότι για την έρευνα η κανονική αξία για τις εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας έπρεπε να βασιστεί σε δεδομένα από την οικονομία αγοράς τρίτης χώρας. Από αυτή την άποψη, η Τουρκία θεωρήθηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της παρούσας επανεξέτασης ως κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Εντούτοις, ορισμένοι εισαγωγείς υποστήριξαν ότι η Τουρκία δεν είναι κατάλληλη διότι η πρόσβαση σε πρώτες ύλες στην Τουρκία είναι δυσκολότερη από ό,τι στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι τα ορυχεία στην Τουρκία δεν έχουν τα ίδια φυσικά pronόμια με τα ορυχεία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το κόστος εξόρυξης και μεταποίησης στην Τουρκία είναι υψηλότερο από ό,τι

στα κινεζικά ορυχεία. Ως εναλλακτική λύση, ένας εισαγωγέας υπέδειξε τη Σλοβακία, όπου οι φυσικές συνθήκες είναι, κατά τους ισχυρισμούς, συγκρίσιμες με αυτές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Άλλοι πρότειναν να βασιστεί η κανονική αξία στις εγχώριες τιμές πώλησης ασβεστόλιθων ή δολομιτών στη Γερμανία, που εξορύσσονται και υφίστανται κατεργασία, όπως ο ΚΦΜ στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, και έχουν ίδια χρήση.

(18) Με βάση τα σχόλια των εισαγωγέων σχετικά με την επιλογή της Τουρκίας ως ανάλογης χώρας, δεν επιδιώχθηκε συνεργασία μόνο στην Τουρκία, αλλά, και σε άλλες χώρες, όπου ο ΚΦΜ είναι γνωστό ότι παράγεται σε επαρκείς ποσότητες. Πιο συγκεκριμένα, υποβλήθηκε αίτηση σε τρεις γνωστούς παραγωγούς στην Τουρκία, δύο στη Βραζιλία, έναν στη Σλοβακία και δύο στην Ινδία. Δεν ελήφθη απάντηση από τη Βραζιλία, ο δε παραγωγός της Σλοβακίας δήλωσε ότι δεν ήταν σε θέση να παράσχει τη ζητηθείσα πληροφορία όσον αφορά την ΠΕ. Ο μοναδικός τούρκος παραγωγός ΚΦΜ που ήταν πρόθυμος να συνεργαστεί ανέφερε όγκο εγχωρίων πωλήσεων που δεν μπορούσε να θεωρηθεί ως αντιπροσωπευτικός σε σχέση με τις κινεζικές εξαγωγές στην Κοινότητα, ενώ ένας άλλος τούρκος παραγωγός παρήγαγε μόνο μια διαφορετική μορφή MgO , ήτοι κοκκώδη μαγνησίτη. Τέλος, ένας ινδός παραγωγός συμφώνησε να παράσχει την πληροφορία που ζητούσε το ερωτηματολόγιο.

(19) Όσον αφορά την πρόταση να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές πώλησης ασβεστόλιθου ή δολομίτη στη Γερμανία, θα πρέπει να τονισθεί ότι ο ασβεστόλιθος και ο δολομίτης δεν μπορούν να θεωρηθούν ομοειδή προϊόντα με τον ΚΦΜ, δεδομένου ότι τα χημικά χαρακτηριστικά τους είναι διαφορετικά.

(20) Οι εγχώριες πωλήσεις του ινδού συνεργαζόμενου παραγωγού διαπιστώθηκε ότι αντιπροσωπεύουν πολύ περισσότερο από το 5 % των συνολικών κοινοτικών εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατά την ΠΕ. Η ινδική αγορά ΚΦΜ θεωρήθηκε ανταγωνιστική στις περιπτώσεις που τουλάχιστον πέντε εγχώριοι παραγωγοί ΚΦΜ ανταγωνίζονται μεταξύ τους. Ο μαγνησίτης, η πρώτη ύλη για την παραγωγή ΚΦΜ, είναι άμεσα διαθέσιμος σε μεγάλες ποσότητες σε ανοικτό ορυχείο που βρίσκεται κοντά στις εργοστασιακές μονάδες. Η διαδικασία εξόρυξης και παραγωγής του ινδού παραγωγού μοιάζει πολύ με αυτήν των κινέζων παραγωγών.

(21) Οι κινέζοι εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η Τουρκία, παρόλο που δεν είναι εντελώς κατάλληλη, θα έπρεπε να είχε εξακολουθήσει να θεωρείται ως ανάλογη χώρα, δεδομένου ότι η κανονική αξία που θα καθοριζόταν για την Ινδία δεν θα είχε καμία σχέση με αυτή που διαπιστώθηκε στην Τουρκία κατά την προηγούμενη έρευνα. Εντούτοις, όπως αναφέρθηκε προηγουμένως, οι πωλήσεις στην Τουρκία ήταν υπερβολικά χαμηλές ώστε να είναι αντιπροσωπευτικές και συνεπώς δεν υπάρχει εναλλακτική λύση για την επιλογή άλλης ανάλογης χώρας.

- (22) Οι κινέζοι εξαγωγείς προέβαλαν το επιχείρημα ότι ο συνεργαζόμενος ινδός παραγωγός ανήκει εξ ολοκλήρου στο κράτος και συνεπώς οι τιμές ΚΦΜ στην Ινδία ελέγχονται από την κυβέρνηση. Είναι πραγματικά αληθές ότι η εν λόγω εταιρεία είναι κρατική. Εντούτοις, ασκεί δραστηριότητες σε πλαίσιο οικονομίας αγοράς και οι εγχώριες πωλήσεις της πραγματοποιούνται ανταγωνιστικά προς μια σειρά εταιρειών, οι οποίες δεν ανήκουν στην ινδική κυβέρνηση. Δεν διαπιστώθηκε ότι η κρατική ιδιοκτησία είχε ως αποτέλεσμα στρέβλωση του κόστους ή των τιμών που εφαρμόστηκαν.
- (23) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η Ινδία είναι κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

3. Κανονική αξία

- (24) Για τη μοναδική ποιότητα ΚΦΜ που παράγεται και πωλείται στην Ινδία, η κανονική αξία προσδιορίστηκε με βάση τις τιμές που κατέβαλαν ή έπρεπε να καταβάλουν ανεξάρτητοι πελάτες στην εγχώρια αγορά για τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, για τις οποίες διαπιστώθηκε ότι πραγματοποιήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες και κατά τις κανονικές εμπορικές συναλλαγές. Για τις άλλες ποιότητες, που δεν παράγονται από τη συνεργασθείσα εταιρεία, η κανονική αξία καθορίστηκε με την εφαρμογή ενός παράγοντα προσαρμογής στην κανονική αξία που προσδιορίστηκε με βάση την ποιότητα προϊόντος που παρήγαγε η συνεργασθείσα εταιρεία. Δεδομένου ότι μια μεγαλύτερη περιεκτικότητα σε MgO αντιστοιχεί σε υψηλότερη ποιότητα και, συνεπώς, σε ακριβότερο προϊόν, θεωρήθηκε λογικό να καθοριστεί το ποσό της προσαρμογής ως άμεσο ποσοστό της περιεκτικότητας σε MgO διαφόρων ποιοτήτων του προϊόντος που εξήχθησαν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

4. Τιμή εξαγωγής

- (25) Οι εξαγωγές ΚΦΜ στην Κοινότητα από τους συνεργασθέντες κινέζους εξαγωγείς αντιπροσώπευαν περίπου 87 % των συνολικών εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, όπως υπολογίστηκε από τις απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και τα δεδομένα της Eurostat σχετικά με τον κωδικό ΣΟ 2519 90 90 κωδικός Taric *10/80, στον οποίο είναι καταταγμένες οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.
- (26) Για τους δύο συνεργασθέντες εξαγωγείς των οποίων οι πωλήσεις στην Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν σε μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την πράγματι καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή για το προϊόν που πωλήθηκε για εξαγωγή στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.
- (27) Όσον αφορά τον εξαγωγέα του οποίου όλες οι πωλήσεις στην Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν προς τον συνδεδεμένο εισαγωγέα στην Κοινότητα, ο οποίος με τη σειρά του μεταπώλησε σε συνδεδεμένο έμπορο, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε με την

αφαίρεση από την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή όλων των δαπανών στις οποίες υποβλήθηκαν στο διάστημα μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης ο συνδεδεμένος εισαγωγέας και ο συνδεδεμένος έμπορος, καθώς και ένα λογικό ποσό κέρδους, ώστε να καθοριστεί αξιόπιστη τιμή εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Το ποσό του κέρδους υπολογίστηκε με αναφορά σε αυτό που απέκομισαν οι συνεργασθέντες ανεξάρτητοι εισαγωγείς κατά μέσον όρο, ήτοι 9 % επί του κύκλου εργασιών των πωλήσεων του συνδεδεμένου εμπόρου.

5. Σύγκριση

- (28) Ο σταθμισμένος μέσος όρος της κανονικής αξίας ανά ποιότητα συγκρίθηκε με το σταθμισμένο μέσο όρο της τιμής εξαγωγής της αντίστοιχης ποιότητας ΚΦΜ σε επίπεδο FOB στον λιμένα της παράγουσας χώρας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού.
- (29) Για την εξασφάλιση θεμιτής σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές στους παράγοντες, για τις οποίες προβλήθηκαν ισχυρισμοί και υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία ότι επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Σχετικά με το θέμα αυτό, έγιναν προσαρμογές για τα έξοδα χερσαίας και θαλάσσιας μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα και τα έξοδα πιστώσεων. Επιπλέον, δεδομένου ότι οι παραγωγοί στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας έχουν ευκολότερη πρόσβαση στις πρώτες ύλες, η Επιτροπή θεώρησε ότι θα πρέπει να γίνει πρόσθετη προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη το χαμηλότερο κόστος εξόρυξης του κοιτάσματος μαγνησίτη που οφείλεται σε ευνοϊκότερο δείκτη απόληψης κοιτάσματος στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας σε σύγκριση με την Ινδία. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ότι ο δείκτης απόληψης κοιτάσματος στην Ινδία είναι ίδιος με αυτόν που διαπιστώθηκε για την Τουρκία, που χρησιμοποιήθηκε ως χώρα αναφοράς κατά την προηγούμενη έρευνα, και δεδομένου ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν νέα στοιχεία, αποφασίστηκε να εφαρμοστεί η ίδια προσαρμογή της κανονικής αξίας με αυτή που είχε ζητήσει η κινεζική πλευρά στην προηγούμενη έρευνα, ήτοι μείωση κατά 20 % του κόστους εξόρυξης που διαπιστώθηκε στην Ινδία.
- (30) Τέλος, θεωρήθηκε δικαιολογημένο το αίτημα των κινέζων εξαγωγέων για προσαρμογή της διαφοράς στο στάδιο εμπορίας, αλλά δεν θεωρήθηκε απαραίτητο να γίνει ακριβής υπολογισμός, δεδομένου ότι πρόκειται για επανεξέταση για λήξη ισχύος και δεδομένου ότι θα εξακολουθούσε να υπάρχει σημαντικό περιθώριο ντάμπινγκ ακόμα και αν είχε γίνει τέτοια προσαρμογή.

6. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (31) Από τη σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής προέκυψε ύπαρξη ντάμπινγκ, με περιθώριο ντάμπινγκ που ισούται με το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία, όπως καθορίστηκε, υπερέβαινε την τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα. Το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής cif στα κοινοτικά σύνορα, ήταν σημαντικό.

Δ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΕΣ ΕΠΑΝΕΜΦΑΝΙΣΗΣ Η ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (32) Μετά την ανάλυση της ύπαρξης πρακτικής ντάμπινγκ κατά την ΠΕ, εξετάστηκαν οι πιθανότητες συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση άρσης των εν λόγω μέτρων. Με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι εξαγωγείς, θεωρείται πιθανόν να εξακολουθήσουν να πραγματοποιούνται κινεζικές εξαγωγές ΚΦΜ στις ίδιες ή και σε ακόμη χαμηλότερες τιμές από ό,τι κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Σε αυτό συνηγορεί το γεγονός ότι οι επίσημες στατιστικές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής έδειξαν ότι οι κινεζικές τιμές εξαγωγής, σε επίπεδο FOB, προς την εν λόγω χώρα, που αποτελεί ένα από τους κυριότερους προορισμούς ΚΦΜ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, ήταν, κατά μέσο όρο, σημαντικά χαμηλότερες από τις αντίστοιχες τιμές των κινεζικών εξαγωγών στην Κοινότητα κατά την ΠΕ.
- (33) Με βάση το γεγονός ότι οι εξαγωγές ΚΦΜ, καταγωγής Κίνας, διαπιστώθηκε ότι πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ κατά την ΠΕ και ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι εξαγωγείς, προβλέπεται ελαφριά πτώση των κινεζικών τιμών εξαγωγής προς την Κοινότητα, και δεδομένης της κινεζικής πολιτικής στον τομέα των τιμών που εφαρμόζονται προς τρίτες χώρες όπου δεν ισχύουν μέτρα αντιντάμπινγκ, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ πιθανόν να συνεχιστεί, εάν αρθούν τα εφαρμοζόμενα μέτρα.
- (34) Επιπλέον, η κατάργηση του συστήματος αδειών εξαγωγής που αναφέρεται παρακάτω, είναι πιθανόν να οδηγήσει σε πτώση των κινεζικών τιμών εξαγωγής σε περίπου 75 Ecu ανά τόνο, πράγμα που θα ισοδυναμεί με περαιτέρω αύξηση του ντάμπινγκ.

Ε. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (35) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ο όρος «κοινοτικός κλάδος παραγωγής» θεωρείται ότι περιλαμβάνει το σύνολο των κοινοτικών παραγωγών ομοειδών προϊόντων ή εκείνους εξ αυτών των οποίων αθροιστικά η παραγωγή αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής των εν λόγω προϊόντων, όπως ορίζει το άρθρο 5 παράγραφος 4 του βασικού κανο-

νισμού. Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί αντιπροσώπευαν 100 % της κοινοτικής παραγωγής ΚΦΜ. Ως εκ τούτου, αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΚΦΜ

- (36) Κατά πρώτον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα περισσότερα από τα συγκεκριμένα στοιχεία που αναφέρονται στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την εν λόγω περίοδο υπολογίστηκαν με βάση τα στοιχεία τριών κοινοτικών παραγωγών, της Grecian Magnesite, της Magnesitas Navarras και της Magnesitas de Rubián. Ο τέταρτος κοινοτικός παραγωγός, η Styromag, καθιερώθηκε ως ανεξάρτητη εταιρεία μόλις το 1996 συνεπεία της πτώχευσης της εταιρείας Magindag το 1994, η οποία παράγαγε επίσης ΚΦΜ. Δεδομένου ότι πληροφορίες για τη Styromag υπήρχαν μόνον από το 1996 και εφεξής και για να δοθεί μια συνεκτική εικόνα της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή δεν θεώρησε σκόπιμο να λάβει υπόψη της τις πληροφορίες της Styromag για την ανάλυση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Τα στοιχεία της Styromag συμπεριλήφθηκαν στον προσδιορισμό της συνολικής κοινοτικής κατανάλωσης και ελήφθησαν υπόψη στην ανάλυση του ποσοστού κατά το οποίο οι τιμές πώλησης των επίμαχων εξαγωγών είναι χαμηλότερες από τις κοινοτικές, ανάλυση που καλύπτει την ΠΕ. Πρέπει επίσης να σημειώσουμε ότι η ανάλυση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που παρατίθεται παρακάτω δεν θα ήταν διαφορετική, εάν είχαν συμπεριληφθεί στην ανάλυση τα στοιχεία για τη Styromag που συνήχθησαν με παρέκταση για τα έτη 1994 και 1995.

1. Κατανάλωση στην κοινοτική αγορά

- (37) Η συνολική κατανάλωση ΚΦΜ κατά την ΠΕ υπολογίστηκε με βάση:
- τον όγκο των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά,
 - τις εισαγωγές ΚΦΜ στην Κοινότητα από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και
 - τις εισαγωγές ΚΦΜ στην Κοινότητα από όλες τις άλλες τρίτες χώρες.
- (38) Με βάση αυτά τα στοιχεία, η κατανάλωση αυξήθηκε από 328 000 τόνους το 1994 σε 356 000 τόνους κατά την ΠΕ, επίπεδο που πλησιάζει αυτό που διαπιστώθηκε κατά την προηγούμενη περίοδο έρευνας (368 000 τόνοι). Η περίοδος 1994 έως 1996 χαρακτηρίστηκε από συνεχή αύξηση της κατανάλωσης μέχρι

422 000 τόνους το 1996. Η κατανάλωση στην Κοινότητα σημείωσε αύξηση λόγω της επιρροής των καιρικών συνθηκών στη ζήτηση ΚΦΜ χαμηλής ποιότητας, που χρησιμοποιείται κυρίως στη γεωργία και λόγω της δυνητικής ανάπτυξης ορισμένων νέων βιομηχανικών αγορών. Αφού έφτασε στο ανώτατο σημείο, η ζήτηση μειώθηκε κατά 18 % το 1997, αλλά ανέκαμψε εν μέρει κατά την ΠΕ.

- (39) Τέλος, μπορούμε να πούμε ότι η κοινοτική κατανάλωση ΚΦΜ που χρησιμοποιήθηκε για τις δύο εφαρμογές είναι κατανεμημένη με σχετικά ίσο τρόπο, ήτοι περίπου 50 % της κατανάλωσης χρησιμοποιήθηκε για γεωργικούς σκοπούς, ενώ το άλλο ήμισυ προορίστηκε για βιομηχανικούς σκοπούς.

2. Εισαγωγές από την εν λόγω χώρα

α) Όγκος εισαγωγών, ποσοστό των εισαγωγών και μερίδιο των εισαγωγών κατά την υπό εξέταση περίοδο στην αγορά

- (40) Ο όγκος των εισαγωγών ΚΦΜ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αυξήθηκε από 86 089 τόνους το 1994 σε 110 592 τόνους κατά την ΠΕ, που ισοδυναμεί με αύξηση περίπου 28 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ο όγκος των εισαγωγών κατά την ΠΕ πλησιάζει το επίπεδο της προηγούμενης περιόδου της αρχικής έρευνας (120 000 τόνοι).
- (41) Το ποσοστό ΚΦΜ που εισήχθη από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας επί του όγκου όλων των εισαγωγών στην Κοινότητα κυμάνθηκε από 77 έως 82 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το ποσοστό των εισαγωγών έφτασε στο ανώτατο σημείο το 1996, έτος κατά το οποίο υπήρχε η μεγαλύτερη ζήτηση. Εντούτοις, θα πρέπει να σημειωθεί ότι κατά την προηγούμενη περίοδο έρευνας, το μερίδιο των εισαγωγών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ήταν μόνο περίπου 54 %.
- (42) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε από το 1994 έως την ΠΕ από 26,3 έως 31 %. Αυτό ισοδυναμεί με συνολική αύξηση 4,7 μονάδων κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το 1996, το έτος με την εξαιρετικά υψηλή ζήτηση, το κινεζικό μερίδιο στην αγορά έφτασε σε 36,4 %. Κατά την προηγούμενη έρευνα, οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας είχαν μερίδιο αγοράς 32 % κατά την ΠΕ.

6) Εξέλιξη των τιμών και πολιτική σχετικά με τις τιμές κατά τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος

i) Εξέλιξη της τιμής των εν λόγω εισαγωγών

- (43) Σύμφωνα με τις πληροφορίες της Eurostat, οι κινεζικές μέσες τιμές πώλησης cif στην Κοινότητα αυξήθηκαν σημαντικά στο διάστημα μεταξύ 1994 και 1995 και κατόπιν σημείωσαν συνεχή μείωση. Οι μέσες τιμές πώλησης των εν λόγω εισαγωγών αυξήθηκαν,

συνεπώς, κατά την υπό εξέταση περίοδο κατά περίπου 14 %.

- (44) Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι το κινεζικό σύστημα αδειών εξαγωγής που, κατά τους ισχυρισμούς, καθιερώθηκε μετά την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, θα περιόριζε προοδευτικά την προσφορά κινεζικών ΚΦΜ στην Κοινότητα αυξάνοντας έτσι τις κινεζικές τιμές πώλησης στην Κοινότητα. Εντούτοις, όπως αναφέρεται παραπάνω, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκε κατά 28 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, και, παρόλο που οι τιμές εισαγωγής των κινεζικών προϊόντων στην Κοινότητα αυξήθηκαν μετά την επιβολή των μέτρων το 1993 μέχρι το 1995, στη συνέχεια σημείωσαν συνεχή πτώση.

ii) Πολιτική των εξαγωγών στο θέμα των τιμών

- (45) Για να προσδιοριστεί η πολιτική των εξαγωγών στο θέμα των τιμών σε σχέση με την αντίστοιχη πολιτική των κοινοτικών παραγωγών, αναλύθηκαν τόσο οι τιμές των εξαγωγών όσο και οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για την ΠΕ. Στην ανάλυση αυτή, χρησιμοποιήθηκαν οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και οι πωλήσεις των κινέζων συνεργαζόμενων εξαγωγών στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα, καθώς και οι μεταπωλήσεις από τους συνδεδεμένους εισαγωγείς σε μη συνδεδεμένους πελάτες, που θεωρούνται ότι είναι στο ίδιο στάδιο εμπορίας. Για την εν λόγω ανάλυση, το προϊόν υποδιαιρέθηκε σε δύο κατηγορίες ανάλογα με τη χρησιμοποίησή του για γεωργικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Με βάση τα παραπάνω, οι τιμές πώλησης του ΚΦΜ που παρήγαγε και πώλησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συγκρίθηκαν με τις τιμές πώλησης του κινεζικού ΚΦΜ που χρησιμοποιήθηκε για τον ίδιο σκοπό.

- (46) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι συνεργασθέντες κινέζοι εξαγωγείς πώλησαν σημαντικό μερίδιο του όγκου εξαγωγών τους στην Κοινότητα μέσω πελατών εγκατεστημένων έξω από την Κοινότητα σε επίπεδο fob στα κινεζικά σύνορα. Συνεπώς, χρειάστηκε να γίνουν προσαρμογές για να επιτευχθεί επίπεδο τιμών cif στα σύνορα της Κοινότητας με βάση τις πληροφορίες των συνεργασθέντων εισαγωγέων και εξαγωγέων.

- (47) Ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών cif των εν λόγω εισαγωγών συγκρίθηκε με τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών, που προσαρμόστηκαν για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στους όρους παράδοσης, για τις αγορές στις οποίες πραγματοποιήσαν πωλήσεις και τα δύο μέρη, δεδομένου ότι μόνο σε αυτές τις αγορές ήταν δυνατό να γίνει χρήσιμη σύγκριση. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι συνολικές μέσες τιμές πώλησης των κινέζων εξαγωγέων και για τις δύο χρήσεις ήταν χαμηλότερες από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Πιο συγκεκριμένα,

διαπιστώθηκε ότι, σε σχετικές τιμές, ο μέσος όρος της διαφοράς μεταξύ των τιμών των κινεζικών εξαγωγών και των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν μεγαλύτερος για τον ΚΦΜ που χρησιμοποιείται στο βιομηχανικό τομέα από ό,τι για τον ΚΦΜ που χρησιμοποιείται στο γεωργικό τομέα.

- (48) Τέλος, η ανάλυση των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο των συνεργασθέντων εισαγωγέων έδειξε ότι, για σημαντικές πωλήσεις ΚΦΜ που χρησιμοποιούνται για γεωργικούς σκοπούς, η τιμή πώλησης *cif* των εξαγωγέων ήταν στο ελάχιστο επίπεδο 112 Ecu ανά τόνο, πράγμα που υποδηλώνει ότι αυτές οι τιμές περιορίζονταν από τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί του παρόντος.
- (49) Παρά το γεγονός ότι οι τιμές των εξαγωγών δεν αντανακλούσαν το γεγονός ότι ο κινεζικός ΚΦΜ είχε μεγαλύτερη καθαρότητα από τον ΚΦΜ που παράγει ο κοινοτικός κλάδος, η Επιτροπή δεν θεώρησε απαραίτητο να εφαρμόσει παράγοντα προσαρμογής. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είχε ζητήσει μια τέτοια προσαρμογή.

3. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

α) Παραγωγή

- (50) Συγκρίνοντας την κατάσταση στην αρχή και στο τέλος της υπό εξέταση περιόδου, η συνολική παραγωγή ΚΦΜ υπήρξε σχετικά σταθερή από το 1994 έως την ΠΕ. Η παραγωγή αυξήθηκε κατά 6 %, από περίπου 207 000 τόνους σε περίπου 219 000 τόνους κατά την προαναφερθείσα περίοδο.

β) Παραγωγική ικανότητα

- (51) Η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε από 265 000 τόνους το 1994 σε 280 000 τόνους κατά την ΠΕ. Αυτό ισοδυναμεί με αύξηση περίπου 6 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

γ) Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (52) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, 78 %, ανήλθε περίπου στο ίδιο επίπεδο το 1994 και κατά την ΠΕ. Εντούτοις, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε σε 89 και 88 % αντίστοιχα το 1995 και 1996. Αυτό οφείλεται σε προσδοκίες για μεγάλο αριθμό πωλήσεων κατά την εν λόγω περίοδο, που, ιδίως το 1996, δεν πραγματοποιήθηκαν. Από τότε, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωσε συνεχή μείωση.

δ) Πωλήσεις ανά όγκο

- (53) Ο συνολικός όγκος πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών αυξήθηκε από περίπου 209 000 τόνους το 1994 σε περίπου 211 000 τόνους κατά την ΠΕ. Ο όγκος πωλήσεων αυξήθηκε σημαντικά στο διάστημα μεταξύ 1994 και 1995, αλλά από τότε σημείωσε σταθερή μείωση.

ε) Μερίδιο αγοράς

- (54) Το μερίδιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά μειώθηκε από 63 % το 1994 σε 58 % κατά την ΠΕ. Αυτό ισοδυναμεί σε μείωση κατά πέντε εκατοστιαίες μονάδες κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το 1996, το έτος με την ιδιαίτερα υψηλή ζήτηση, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σε 50 %. Παρόλο που το επόμενο έτος ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ανέκτησε τις απολεσθείσες εκατοστιαίες μονάδες, το μερίδιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρουσίασε εκ νέου καθοδική τάση από το 1997.

στ) Εξέλιξη των τιμών

- (55) Από την έρευνα προέκυψε ότι η μέση τιμή πώλησης των κοινοτικών παραγωγών ΚΦΜ αυξήθηκε κατά 7 % από το 1994, έως την ΠΕ. Οι τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έφθασαν στο ανώτατο σημείο το 1996 λόγω της υψηλής ζήτησης της αγοράς κατά το εν λόγω έτος. Παρόλο που οι τιμές ΚΦΜ για γεωργική χρήση αυξήθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο κατά 13 %, οι τιμές πώλησης για τον ΚΦΜ που χρησιμοποιείται για βιομηχανικούς σκοπούς ανήλθαν κατά 6 %. Εντούτοις, στις περιπτώσεις όπου οι τιμές ΚΦΜ για γεωργική χρήση παρουσίασαν σχετικά σταθερή εξέλιξη μετά από το ανώτατο όριο του 1996, οι τιμές των ΚΦΜ που χρησιμοποιούνται για βιομηχανικούς σκοπούς μειώθηκαν κατά 5 %.

ζ) Αποδοτικότητα

- (56) Για την ανάλυση της αποδοτικότητας, ελήφθησαν υπόψη οι πωλήσεις ορισμένων υποπροϊόντων της παραγωγής ΚΦΜ του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα τη μείωση του κόστους που σχετίζεται συγκεκριμένα με τον ΚΦΜ και την αύξηση των κερδών που σχετίζονται γενικά με τον ΚΦΜ. Εντούτοις, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι αυτές οι πωλήσεις είχαν προσωρινό χαρακτήρα και πιθανόν να σταματούσαν αμέσως. Η Επιτροπή θεώρησε ότι λόγω του σημαντικού αριθμού πωλήσεων υποπροϊόντων, τόσο από άποψη αξίας όσο και από άποψη όγκου, που είχαν πραγματοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, οι εν λόγω πωλήσεις έπρεπε να συμπεριληφθούν στην ανάλυση της αποδοτικότητας σχετικά με τον ΚΦΜ, με αποτέλεσμα την αύξηση της αποδοτικότητας από τις πωλήσεις ΚΦΜ.

(57) Με βάση τα παραπάνω, η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, εκφρασμένη ως εκατοστιαίο ποσοστό των καθαρών πωλήσεων, αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο από σταθμισμένο μέσο όρο ζημίας 4 % το 1994 σε κέρδος 5,2 % κατά την ΠΕ. Η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ως προς το κέρδος βελτιώθηκε σε γενικές γραμμές κατά 9,2 εκατοστιαίες μονάδες κατά την υπό εξέταση περίοδο. Εντούτοις, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θεωρεί απαραίτητο ετήσιο ποσοστό κέρδους 10 % για τη διατήρηση των δραστηριοτήτων του.

η) Απασχόληση

(58) Η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά 6,7 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

θ) Αποθέματα

(59) Τα τελικά αποθέματα των κοινοτικών παραγωγών αυξήθηκαν από 24 788 τόνους το 1994 σε 34 240 τόνους κατά την ΠΕ, πράγμα που ισοδυναμεί με αύξηση περίπου 38 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Τα τελικά αποθέματα σημείωσαν συνεχή αύξηση από το 1994 ως το 1997, αλλά μειώθηκαν κατά την ΠΕ.

ι) Επενδύσεις

(60) Οι συνολικές επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά περίπου 23 % κατά το διάστημα από το 1994 έως την ΠΕ. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πραγματοποίησε πολλές επενδύσεις, ιδίως κατά τα έτη 1995 και 1996. Οι επενδύσεις αφορούσαν κυρίως τη βελτίωση και την περαιτέρω ορθολογική οργάνωση της παραγωγικής διαδικασίας για τον περιορισμό των δαπανών. Ένα μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καθιέρωσε σύγχρονα φίλτρα στις καμίνους του για τη μείωση της περιβαλλοντικής ρύπανσης.

ια) Εξαγωγικές δραστηριότητες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(61) Οι εξαγωγές ΚΦΜ του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε τρίτες χώρες παρουσιάζουν σχετικά σταθερή ανάπτυξη. Οι ετήσιες εξαγωγές κατά την υπό εξέταση περίοδο ανήλθαν σε περίπου 8 000 έως 11 000 τόνους ετησίως.

ιβ) Συμπέρασμα

(62) Μετά την επιβολή μεταβλητού δασμού αντντάμπινγκ το 1993, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οικονομικοί παράγοντες, όπως η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, οι μέσες τιμές πώλησης ανά τόνο, η αποδοτικότητα και οι επενδύσεις παρουσίασαν θετική εξέλιξη. Τόσο η παραγωγή όσο και η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκαν κατά περίπου 6 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ οι μέσες τιμές πώλησης αυξήθηκαν κατά περίπου 7 % κατά την ίδια περίοδο. Μετά δύο έτη απωλειών, οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής απέβησαν αποδοτικές εκ νέου από το 1996. Αυτό πιθανόν να οφείλεται στη μείωση του προσωπικού και στις επενδύσεις που έγιναν κατά τα προηγούμενα έτη για την ορθολογική οργάνωση της παραγωγής. Ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας έφθασαν κατά την ΠΕ στο ίδιο επίπεδο με το 1994. Ωστόσο, από την παραπάνω ανάλυση προκύπτει επίσης ότι αυτό δε συμβαίνει για όλους τους δείκτες και ότι, ιδίως, από το 1996 και μετά, σημειώνεται καθοδική τάση.

(63) Πράγματι, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, το μερίδιο αγοράς, η απασχόληση και τα τελικά αποθέματα δεν παρουσίασαν ευνοϊκή εξέλιξη. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε περίπου πέντε εκατοστιαίες μονάδες της κοινοτικής αγοράς κατά την εν λόγω περίοδο. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απασχόλησε 6,7 % λιγότερο προσωπικό κατά την ΠΕ σε σύγκριση με το 1994. Τα τελικά αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωσαν συνεχή αύξηση στο διάστημα μεταξύ 1994 και 1997 — η συνολική αύξηση κατά την υπό εξέταση περίοδο ανήλθε σε 38 %. Επιπλέον, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκε σταθερά από το 1995 και πέρα, ήτοι ακόμα και το 1996, το έτος της υψηλής ζήτησης, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας δεν αυξήθηκε σε ποσοστό μεγαλύτερο από 88 %.

(64) Από την έρευνα προέκυψε ότι, παρόλο που η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε σε ορισμένους τομείς, ορισμένοι άλλοι οικονομικοί παράγοντες δεν εξελίχθηκαν τόσο ευνοϊκά. Αυτό συνέβη σε συνδυασμό με τις χαμηλές τιμές των εισαγωγών από την Κίνα, που πραγματοποιήθηκαν σχεδόν στην ελάχιστη τιμή και που άσκησαν πίεση στις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Αυτό εμπόδισε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει πλήρως από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

(65) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βελτίωσε την κατάστασή του στην κοινοτική αγορά παρά τη συνεχή παρουσία εισαγωγών από την εν λόγω χώρα. Σχετικά με αυτό το θέμα, μπορούμε να σημειώσουμε ότι, παρόλο που τα μέτρα αντντάμπινγκ συνέβαλαν στη βελτίωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οι επιπτώσεις τους, όπως αναφέρθηκε παραπάνω, μετριάστηκαν. Στο επιχείρημα αυτό συνηγορεί το γεγονός ότι οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αυξήθηκαν κατά 28 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, κερδίζοντας έτσι 4,7 εκατοστιαίες μονάδες όσον αφορά το μερίδιο αγοράς κατά την ίδια περίοδο.

4. Όγκος εισαγωγών και τιμές εισαγωγής από άλλες τρίτες χώρες

α) Όγκος εισαγωγών

(66) Ο όγκος των εισαγωγών ΚΦΜ από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο από 25 000 τόνους το 1994 σε 26 000 τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Αυτό ισοδυναμεί με αύξηση κατά περίπου 4 %. Λόγω της προαναφερθείσας υψηλής ζήτησης ΚΦΜ το 1996, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες έφθασαν στο ανώτατο σημείο κατά το εν λόγω έτος, με περισσότερους από 33 000 τόνους.

(67) Το μερίδιο αγοράς εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες ήταν 8 % από το 1994 έως το 1996 και μειώθηκε κατά μία εκατοστιαία μονάδα το 1997. Το μερίδιο αγοράς για τις χώρες αυτές ήταν σχετικά σταθερό κατά την υπό εξέταση περίοδο.

β) Τιμές πώλησης για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες

(68) Σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, η μέση τιμή πώλησης για εισαγωγές από τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 43 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

5. Συμπέρασμα

(69) Σε σύγκριση με τα στοιχεία της προηγούμενης έρευνας, η κοινοτική κατανάλωση παρουσίασε σχετικά σταθερή εξέλιξη. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η ζήτηση στην Κοινότητα αυξήθηκε ταχέως στο διάστημα μεταξύ 1995 και 1996, υπερβαίνοντας έτσι την παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, πράγμα που κατέστησε αναπόφευκτη την αύξηση των εισαγωγών ΚΦΜ από την Κίνα. Θα πρέπει να σημειωθεί ωστόσο ότι το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν περίπου 89 % το 1995 και από τότε άρχισε να σημειώνει συνεχή μείωση. Συνεπώς, θα πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η κοινοτική κατανάλωση δεν είχε σημαντική επιρροή στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(70) Επιπλέον, φαίνεται ότι ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκε κυρίως λόγω της πτώσης των τιμών των εισαγωγών από την Κίνα από το 1995 και μετά. Εν πάση περιπτώσει, δεν σημειώθηκε καμιά σημαντική αύξηση της ζήτησης κατά το διάστημα

μέχρι την περίοδο έρευνας, πράγμα που θα εξηγούσε την αύξηση των εισαγωγών και του μεριδίου αγοράς του κινεζικού ΚΦΜ, όπως διαπιστώθηκε κατά την έρευνα.

(71) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για την αύξηση της ανταγωνιστικότητάς του έναντι των κυριότερων κινέζων ανταγωνιστών, καθώς και ανταγωνιστών από άλλες τρίτες χώρες. Αυτές οι προσπάθειες αντανακλώνται κυρίως στην έκταση των επενδύσεων κατά την υπό εξέταση περίοδο. Από το 1994 έως το 1997, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επένδυσε σημαντικά ποσά για να εκσυγχρονίσει και να οργανώσει ορθολογικά τις εγκαταστάσεις παραγωγής του. Εντούτοις, λόγω της συνέχισης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, αυτές οι προσπάθειες δεν πέτυχαν πλήρως. Η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρέμεινε ευάλωτη.

Ζ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΕΣ ΕΠΑΝΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Ανάλυση της κατάστασης της υπό εξέταση εξαγωγούσας χώρας

α) Το κινεζικό σύστημα αδειών

(72) Τον Απρίλιο 1994, το Moftec (Υπουργείο Εξωτερικού Εμπορίου και Οικονομικής Συνεργασίας) και το CCCMMC (κινεζικό Εμπορικό Επιμελητήριο, εισαγωγείς και εξαγωγείς ορυκτών και χημικών ουσιών) καθιέρωσαν σύστημα αδειών εξαγωγής για όλες τις εξαγωγές ορισμένων ορυκτών, σύστημα που είναι βασικά όμοιο με το σύστημα εξαγωγικών ποσοστώσεων. Όλα τα είδη μαγνησίτης, συμπεριλαμβανομένου του καυστικού φρυγμένου μαγνησίτη, καλύφθηκαν έκτοτε από το εν λόγω σύστημα αδειών. Το 1998, η επιβάρυνση για την άδεια ανήρχετο σε 37 Ecu ανά τόνο ΚΦΜ. Αυτό σημαίνει ότι, εάν επιτευχθεί η ελάχιστη τιμή 112 Ecu ανά τόνο, η πραγματική τιμή πώλησης χωρίς την επιβάρυνση για την άδεια θα ήταν περίπου 75 Ecu ανά τόνο.

(73) Επιπλέον, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurometaux, η επαρχία Liaoning όπου βρίσκονται οι περισσότεροι παραγωγοί, καθιέρωσε το 1995 έναν άλλο τοπικό φόρο που το 1997 ανερχόταν περίπου σε 15 Ecu ανά τόνο. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι αυτό το σύστημα αδειών επαρκεί για να μειωθεί ο κίνδυνος νέων ζημιολογών πρακτικών ντάμπινγκ.

(74) Η Eurometaux ισχυρίστηκε ότι το κινεζικό σύστημα αδειών για το μαγνησίτη θα μπορούσε σύντομα να καταργηθεί και εξέφρασε το φόβο ότι οι εξαγωγές μαγνησίτη της Κίνας, συνεπεία της εν λόγω κατάργησης, θα αυξάνονταν σε όγκο ενώ οι τιμές θα μειώνονταν σημαντικά αν δεν συνεχίζονταν τα μέτρα αντντάμπινγκ.

(75) Οι εξαγωγείς ισχυρίζονται ότι το σύστημα αδειών επέφερε σταθερότητα και αξιοπιστία στις εξαγωγές μαγνησίτη από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και ότι δεν υπάρχει λόγος να υποθέσει κανείς ότι το σύστημα σύντομα θα καταργηθεί. Ανέφεραν επίσης ότι οι εξαγωγείς, σε περίπτωση μη συνέχισης των μέτρων αντιντάμπινγκ και κατάργησης του συστήματος αδειών, ασφαλώς δεν θα μείωναν τις τιμές τους σε μια σταθερή αγορά όπως αυτή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αποφασίζοντας ξαφνικά να μην αποκομίσουν μεγαλύτερα κέρδη.

(76) Με βάση τα παραπάνω επιχειρήματα και λόγω της φύσεως του συστήματος που περιγράφηκε παραπάνω και το οποίο διαχειρίζεται αυτόνομα η κυβέρνηση της εξαγούσας χώρας, θα πρέπει να δηλώσουμε ότι η ύπαρξη ή η κατάργηση ενός συστήματος αδειών εξαγωγής δεν μπορεί να επηρεάσει την απόφαση των οργάνων της Κοινότητας σχετικά με την ανανέωση ή μη των μέτρων αντιντάμπινγκ. Πάντως, η ανάλυση του εν λόγω συστήματος απλώς υπογράμμισε τις πιθανότητες των Κινέζων εξαγωγέων να πωλήσουν ΚΦΜ σε πολύ χαμηλές τιμές.

6) Κινεζικές εξαγωγές σε τρίτες χώρες

(77) Η Επιτροπή, με βάση τις εμπορικές στατιστικές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, ανέλυσε τις εξαγωγές ΚΦΜ της Κίνας προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Αυτές οι εισαγωγές αντιπροσώπευαν 67 % των εισαγωγών ΚΦΜ στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σε παγκόσμιο επίπεδο το 1997 και 63 % έως τον Αύγουστο 1998.

(78) Ο συνολικός όγκος εξαγωγών της Κίνας προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής αυξήθηκε από 72 477 τόνους το 1994 σε 89 440 τόνους το 1997, πράγμα που ισοδυναμεί με αύξηση 23 %. Το 1995, οι εξαγωγές της Κίνας στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής αυξήθηκαν σε περισσότερο από 96 000 τόνους σε απόλυτες τιμές, όγκος που είναι περίπου στο ίδιο επίπεδο με τον όγκο των κινεζικών εξαγωγών στην Κοινότητα, ενώ η τάση ήταν και πάλι καθοδική το 1996.

(79) Παρόλο που οι κινεζικές τιμές πώλησης cif στις Ηνωμένες Πολιτείες αυξήθηκαν στο διάστημα από το 1994 έως το 1995 κατά 80 %, αρχίζοντας από πολύ χαμηλό επίπεδο, σημείωσαν από τότε μείωση και παρέμειναν σε σημαντικά χαμηλότερο επίπεδο από την ελάχιστη τιμή 112 Ecu ανά τόνο της ΕΕ, που εφαρμόστηκε το 1993.

(80) Από τη σύγκριση των τιμών όλων των τύπων ΚΦΜ προέκυψε, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, μέση κινεζική τιμή πώλησης στην κοινοτική αγορά περίπου κατά ένα τρίτο υψηλότερη από τη μέση τιμή πώλησης στην αγορά των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής. Ως εκ τούτου, δεν φαίνεται να υπάρχει λόγος να υποθέσουμε ότι, ελλείψει μέτρων, οι κινεζικές τιμές δεν θα μειώνονταν σε επίπεδα συγκρίσιμα με τις τιμές εισαγωγής στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, δεδομένου ιδίως ότι οι τιμές εισαγωγής στην Κοινότητα, διαπιστώθηκε ότι ήταν εν μέρει

παραπλήσιες, αν όχι ίσες, με την ελάχιστη τιμή, δηλαδή φαίνεται ότι είναι σε αυτό το επίπεδο μόνο λόγω της ύπαρξης ελάχιστης τιμής.

γ) Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και αποθέματα

(81) Η Επιτροπή έστειλε ερωματολογία σε οκτώ κινέζους παραγωγούς και εμπορικές εταιρείες, μεταξύ άλλων, για να διαπιστώσει το επίπεδο παραγωγής, την παραγωγική ικανότητα, τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και τα αποθέματα. Εντούτοις, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να προσδιορίσει τα επίπεδα παραγωγής των κινέζων παραγωγών ούτε την ακριβή παραγωγική ικανότητα, τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και τα αποθέματα, δεδομένου ότι τρεις από τις τέσσερις συνεργαζόμενες εταιρείες είναι απλώς εμπορικές εταιρείες και μόνο μια παράγει ΚΦΜ. Οι άλλοι παραγωγοί δεν συνεργάστηκαν. Δεδομένου ότι δεν κατέστη δυνατή μια αντιπροσωπευτική ανάλυση της κινεζικής παραγωγής ΚΦΜ και δεδομένου ότι δεν υπήρχαν επίσημες στατιστικές, η Επιτροπή αναγκάστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία.

(82) Ως εκ τούτου, αποφασίστηκε ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν μετά από αίτηση για επανεξέταση και οι οποίες προέρχονται από τον κλάδο παραγωγής και την έρευνα της αγοράς. Σύμφωνα με αυτές τις πηγές, η παραγωγή κατά τα τελευταία έτη μπορεί να υπολογιστεί σε περίπου 600 000 τόνους ετησίως, από τους οποίους μόνο 200 000 τόνοι προορίζονται για την κινεζική εγχώρια αγορά.

(83) Με βάση τα ίδια στοιχεία, οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν μετά από αίτηση για επανεξέταση χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της παραγωγικής ικανότητας, της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και των αποθεμάτων. Σύμφωνα με την ίδια πηγή, η παραγωγική ικανότητα των κινέζων παραγωγών ανήλθε σε περισσότερο από 700 000 τόνους ετησίως. Όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, οι κινέζοι παραγωγοί έχουν σημαντικό πλεόνασμα παραγωγικής ικανότητας. Τα κινεζικά αποθέματα ΚΦΜ ανήλθαν σε περίπου 500 000 τόνους.

2. Συμπέρασμα για την επανεμφάνιση ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ

(84) Οι κινεζικές τιμές εξαγωγής στην άλλη σημαντική αγορά ΚΦΜ, τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, στις οποίες εφαρμόζεται το σύστημα αδειών εξαγωγής, ήταν πολύ χαμηλές στο διάστημα από το 1994 έως τα μέσα 1998. Παρόλο που οι εν λόγω τιμές αυξήθηκαν από το 1994 έως το 1997 κατά περίπου 70 %, αρχίζοντας από πολύ χαμηλό επίπεδο, παρέμειναν σημαντικά χαμηλότερες από την ελάχιστη τιμή της ΕΕ που εφαρμόστηκε το 1993 και τις σημερινές κινεζικές τιμές εξαγωγής προς την Κοινότητα.

(85) Επιπλέον, δεδομένης της φύσεως του κινεζικού συστήματος αδειών, του οποίου η κατάρτιση και μόνο θα επέτρεπε στις κινεζικές τιμές πώλησης cif να μειωθούν κατά περίπου 37 Ecu ανά τόνο, τα τεράστια αποθέματα πρώτων υλών και οι σημαντικές μη χρησιμοποιούμενες παραγωγικές ικανότητες του κινεζικού κλάδου παραγωγής δείχνουν ότι, υπάρχουν πολλές πιθανότητες να ασκήσουν εκ νέου οι κινέζοι εξαγωγείς ζημιογόνες εισαγωγές. Ως εκ τούτου, συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι, ελλείψει μέτρων, υπάρχουν πιθανότητες επανεμφάνισης ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ και ότι τα ισχύοντα μέτρα θα πρέπει, για το λόγο αυτό, να διατηρηθούν.

Η. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Εισαγωγή

(86) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον η παράταση των ισχυόντων μέτρων αντντάμπινγκ θα αντιτίθετο στα συμφέροντα της Κοινότητας, εν γένει. Ο προσδιορισμός του κοινοτικού συμφέροντος βασίστηκε στην εκτίμηση των συμφερόντων διαφόρων παραγόντων, όπως ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς και οι έμποροι, καθώς και οι χρήστες του εν λόγω προϊόντος. Για να εκτιμηθεί η πιθανή επίπτωση της συνέχισης των μέτρων, οι υπηρεσίες της Επιτροπής ζήτησαν πληροφορίες από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναφέρονται παραπάνω.

(87) Θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι, κατά την προηγούμενη έρευνα, η θέσπιση μέτρων είχε θεωρηθεί ότι δεν αντιτίθεται στα συμφέροντα της Κοινότητας. Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η παρούσα έρευνα συνίσταται σε επανεξέταση, ήτοι αναλύει μια κατάσταση όπου τα μέτρα αντντάμπινγκ έχουν ήδη εφαρμοστεί. Κατά συνέπεια, το χρονοδιάγραμμα και η φύση της παρούσας έρευνας επέτρεψαν την εκτίμηση των ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στα ενδιαφερόμενα μέρη από τα επιβληθέντα μέτρα αντντάμπινγκ.

(88) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε 24 εισαγωγείς, από τους οποίους τρεις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς και ένας συνδεδεμένος εισαγωγέας συνεργάστηκαν πλήρως. Επιπλέον, απεστάλησαν ερωτηματολόγια σε δύο χρήστριες οργανώσεις, την Cefic και την Emfema. Εντούτοις, αυτές δεν απήντησαν στο ερωτηματολόγιο.

(89) Με βάση αυτά τα στοιχεία, εξετάστηκε κατά πόσον, παρά τα πορίσματα για την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία και τη συνέχιση ή επανεμφάνιση ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ αντίστοιχα, υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας.

2. Τα συμφέροντα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(90) Τα αποτελέσματα της έρευνας οδηγούν στο συμπέρασμα ότι, εάν δεν συνεχισθούν τα μέτρα, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα συνεχίσει να είναι ευάλωτη ή θα επιδεινωθεί περαιτέρω.

(91) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εθίγη από τις εισαγωγές ΚΦΜ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας που πραγματοποιήθηκαν σε χαμηλές τιμές και αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ο στόχος των υπό εξέταση μέτρων αντντάμπινγκ, ήτοι η αποκατάσταση του θειμιού ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά μεταξύ των κοινοτικών παραγωγών και των ομολόγων τους που εξαγουν σε τρίτες χώρες, δεν έχουν επιτευχθεί πλήρως, όπως απεδείχθη παραπάνω.

(92) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για τη βελτίωση της παραγωγικότητάς του κατά τα τελευταία έτη, επιδιώκοντας να μειώσει το κόστος παραγωγής του και να ενισχύσει την ανταγωνιστικότητά του σε αυτήν την ευαίσθητη από άποψη τιμών αγορά. Καταβλήθηκαν προσπάθειες ορθολογικής οργάνωσης και επενδύσεων και τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωσαν πτώση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επιπλέον, ένας κοινοτικός παραγωγός στην Ελλάδα που συμμετέσχε στην προηγούμενη έρευνα κήρυξε πτώχευση, η μητρική εταιρεία Magindag, του πρόσφατα συμμετέχοντος αυστριακού κοινοτικού παραγωγού Styromag κήρυξε επίσης πτώχευση, το 1994, και η Styromag υπέστη πλήρη αναδιάρθρωση. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αποκομίσει εύλογο κέρδος κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(93) Λόγω της φύσεως των οικονομικών δυσχερειών που αντιμετώπισε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, και ιδίως του γεγονότος ότι μπόρεσε να αποκατασταθεί λόγω της μη υγιούς κατάστασης που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θεωρούν ότι, ελλείψει παρέμβασης, είναι απόλυτα πιθανή η περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, δεδομένου του επιπέδου απωλειών που υπέστη για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σημαντική μείωση του αριθμού των υπαλλήλων. Κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας διαπιστώθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι διώσιμος, αλλά εξακολουθεί να είναι σε κρίσιμη κατάσταση, και ότι είναι πολύ πιθανόν, εάν δεν συνεχισθούν τα μέτρα αντντάμπινγκ για να διορθωθούν οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, να επιδεινωθεί η χρηματοοικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, μπορεί να κινδυνεύσει τελικά η ίδια η ύπαρξη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και πολλές θέσεις εργασίας.

- (94) Επιπλέον, οι συνεχείς προσπάθειες αναδιάρθρωσης που κατέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δείχνουν ότι δεν επιθυμεί να εγκαταλείψει αυτό το τμήμα παραγωγής. Συνεπώς, η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ θα ήταν προς όφελος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. Τα συμφέροντα των εισαγωγέων και των εμπόρων

- (95) Αφενός, ορισμένοι εισαγωγείς και έμποροι τίθενται κατά της παράτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ ισχυριζόμενοι ότι μια πάγια ελάχιστη τιμή στρεβλώνει τις διεθνείς συναλλαγές και αυξάνει τεχνητά την τιμή εισαγωγής του εν λόγω προϊόντος. Υποστήριξαν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε σταθερά τις τιμές του κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ οι κινέζοι παραγωγοί δεν ήταν σε θέση να ανταγωνιστούν με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δεδομένου ότι περιοριζόνταν από την ελάχιστη τιμή. Θα πρέπει να σημειωθεί εντούτοις ότι οι εισαγωγείς δεν μπόρεσαν να υποβάλουν αποδεικτικά στοιχεία για να στηρίξουν το επιχείρημά τους. Αντίθετα, από την έρευνα προέκυψε ότι οι τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο κατά περίπου 7 % και το κινεζικό μερίδιο αγοράς στην Κοινότητα κατά την υπό εξέταση περίοδο ανήλθε κατά περίπου 5 %.
- (96) Αφετέρου, ορισμένοι άλλοι εισαγωγείς και ένας χρήστης που πραγματοποιεί εισαγωγές δήλωσαν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δημιούργησαν μια κάποια σταθερότητα τιμών στην κοινοτική αγορά ΚΦΜ. Επιπλέον, η ελάχιστη τιμή έδωσε τη δυνατότητα στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να συνεχίσει την παραγωγή του και συνεπώς διατηρήθηκε ο ανταγωνισμός μεταξύ κινέζων και κοινοτικών παραγωγών.
- (97) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι δαπάνες που επιβάρυναν τους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος δεν επηρεάστηκαν αρνητικά από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ. Κατά πάσα πιθανότητα, η συνέχιση των μέτρων δεν θα οδηγήσει σε επιδείνωση της κατάστασης σχετικά με αυτές τις δαπάνες στο μέλλον.

4. Τα συμφέροντα των χρηστών

- (98) Κανένας από τους κοινοτικούς χρήστες δεν αλήντησε στο ερωτηματολόγιο που απέστειλαν οι υπηρεσίες της Επιτροπής κατά την τρέχουσα έρευνα ούτε υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία για τις επιπτώσεις των ισχυόντων μέτρων στο κόστος παραγωγής τους. Ελλείψει τεκμηριωμένων πληροφοριών από μέρους των χρηστών σχετικά με την επίπτωση των ισχυόντων μέτρων στη δομή του κόστους παραγωγής που χρησιμοποιεί ΚΦΜ, δεν πραγματοποιήθηκε περαιτέρω ανάλυση. Εντούτοις, δεδομένου ότι οι χρήστες δεν απάντησαν, μπορούμε να υποθέσουμε ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν είχαν αρνητική επίπτωση στις δαπάνες τους.
- (99) Εν πάση περιπτώσει, το αποτέλεσμα των εφαρμοζόμενων μέτρων αντιντάμπινγκ δεν ήταν το κλείσιμο της κοινοτικής αγοράς στις εισαγωγές, αλλά η εξουδετέρωση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών και η πρόληψη των στρεβλωτικών επιπτώσεων των

εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση, φαίνεται ότι τα μέτρα δεν εμπόδισαν τις εισαγωγές από την εν λόγω χώρα να εισέλθουν στην κοινοτική αγορά. Όπως αναφέρεται παραπάνω, οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αυξήθηκαν σημαντικά, κατά 28 %, κατά την υπό εξέταση περίοδο.

- (100) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι, δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει σημαντικό μερίδιο αγοράς, είναι βιώσιμος και επένδυσε σημαντικά ποσά για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητάς του, και δεδομένης της παρουσίας άλλων προμηθευτών εκτός της Κοινότητας, ο κίνδυνος γενικής έλλειψης προσφοράς είναι πολύ χαμηλός.
- (101) Δεδομένου ότι τα μέτρα έχουν ήδη εφαρμοστεί για ένα διάστημα και θα διατηρούνταν στο ίδιο επίπεδο, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι αυτό δεν θα προκαλούσε επιδείνωση της κατάστασης των χρηστών.

5. Επιπτώσεις στον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά

- (102) Όσον αφορά το ανταγωνιστικό περιβάλλον στην κοινοτική αγορά, τα μέτρα που προτείνονται παρακάτω δεν είναι τέτοια που να κλείνουν την κοινοτική αγορά στους υπό εξέταση εξαγωγείς, και συνεπώς θα είναι δυνατόν να συνεχιστεί η παρουσία αυτών των εξαγωγέων στην αγορά. Θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι οι εισαγωγείς και οι χρήστες ανέκαθεν επωφελήθηκαν από την παρουσία ανταγωνιστών στην αγορά. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, ακόμα και εκμεταλλεύμενος ολόκληρη την παραγωγική του ικανότητα δεν θα μπορούσε να ικανοποιήσει παρά το 80 % της ζήτησης στην κοινοτική αγορά. Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες θα είναι συνεπώς απαραίτητες. Κατά συνέπεια, ακόμα και αν συνεχιστούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ, οι εξαγωγείς της εν λόγω χώρας θα μπορούν να πραγματοποιήσουν περαιτέρω εξαγωγές στην Κοινότητα σε θεμιτές τιμές.

6. Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας

- (103) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες και μετά από ανάλυση των διαφόρων συμφερόντων, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δηλώνουν τα ακόλουθα: Αφενός, η συνέχιση των μέτρων αντιντάμπινγκ θα εξασφαλίσει κατά πάσα πιθανότητα σταθερή τιμή για τους ΚΦΜ στην κοινοτική αγορά η οποία, κατά τη διάρκεια ισχύος των μέτρων, δεν φαίνεται να επέφερε αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση των χρηστών και εισαγωγέων. Αφετέρου, εάν δεν προστατευθεί κατάλληλα ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, όχι μόνο θα επιδεινωθούν οι δυσχέρειες που αντιμετωπίζει αλλά μπορεί και να εξαφανιστεί εντελώς. Το πλεονέκτημα ως προς την τιμή για τους χρήστες, που προκύπτει από τη μη επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ, δεν αντισταθμίζει το όφελος που επιτυγχάνεται με την εξουδετέρωση της στρέβλωσης των συναλλαγών από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

Θ. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

- (104) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα βασικά πραγματικά γεγονότα και παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να γίνει σύσταση για τη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων. Τους χορηγήθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να προβούν σε διάδγμα μετά την κοινολόγηση. Τα σχόλια των ενδιαφερομένων μερών ελήφθησαν υπόψη και, στις περιπτώσεις που κρίθηκε σκόπιμο, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.
- (105) Από τα παραπάνω προκύπτει ότι, όπως προβλέπει το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ υπό μορφή μεταβλητού δασμού, σε συνδυασμό με ελάχιστη τιμή εισαγωγής 112 Ecu ανά τόνο στις εισαγωγές ΚΦΜ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1473/93, αλλά εκφρασμένα στο νέο ευρωπαϊκό νόμισμα ευρώ. Συνεπώς, η νέα ελάχιστη τιμή είναι 112 ευρώ ανά τόνο,

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξειδίου του μαγνησίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2519 90 90 (κωδικός Taric 2519 90 90* 10).
2. Το ποσό του δασμού θα ισούται με τη διαφορά μεταξύ 112 ευρώ ανά τόνο και της καθαρής τιμής, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν τον εκτελωνισμό, εάν η δεύτερη αυτή τιμή είναι χαμηλότερη.
3. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς και τις άλλες τελωνειακές πράξεις.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 21 Ιουνίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. VERHEUGEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1335/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Ιουνίου 1999

περί εκ νέου επιβολής οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5 ιντσών), καταγωγής Ινδονησίας, που παράγονται και πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από την PT Betadiskindo Binatama

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1821/98⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ 41,1 % στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5 ιντσών), που χρησιμοποιούνται για την εγγραφή και την αποθήκευση κωδικοποιημένων ψηφιακών πληροφοριών ηλεκτρονικών υπολογιστών (εφεξής καλούμενων «το υπό εξέταση προϊόν»), και υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8523 20 90 (κωδικός Taric 8523 20 90*10), καταγωγής Ινδονησίας.

Β. ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Εν συνεχεία, η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης των ισχυόντων επί του παρόντος μέτρων από τον ινδονήσιο παραγωγό PT Betadiskindo Binatama (εφεξής καλούμενο «Betadiskindo» ή «η εταιρεία»), και συγκεκριμένα αίτημα για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης «ως προς νέους εξαγωγείς» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1821/98, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου (εφεξής καλούμενου «βασικός κανονισμός»). Η Betadiskindo υποστήριξε ότι δεν συνδέεται με κανέναν από τους ινδονήσιους εξαγωγείς ή παραγωγούς που υπόκεινται στα ισχύοντα μέτρα αντντάμπινγκ όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν. Επιπλέον, η εταιρεία υποστήριξε ότι δεν είχε πραγματοποιήσει εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά την αρχική περίοδο της έρευνας (από 1ης Μαρτίου 1994 έως 28 Φεβρουαρίου 1995) αλλά εξήγαγε το συγκεκριμένο προϊόν στην Κοινότητα μετά την περίοδο αυτή.
- (3) Η Επιτροπή εξέτασε τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η εταιρεία και έκρινε ότι ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας επανεξέ-

τασης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή και αφού παρέσχε την ευκαιρία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να διατυπώσει τις παρατηρήσεις του, η Επιτροπή κίνησε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2152/98⁽³⁾, διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1821/98 όσον αφορά τη Betadiskindo και άρχισε την έρευνά της.

Με τον κανονισμό για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης καταργήθηκε επίσης ο δασμός αντντάμπινγκ που είχε επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1821/98 όσον αφορά τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, που παράγεται και εξάγεται στην Κοινότητα από την Betadiskindo, και ζητήθηκε από τις τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή των εν λόγω εισαγωγών.

- (4) Το προϊόν που αφορά η επανεξέταση είναι το ίδιο προϊόν με εκείνο που εξετάστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1821/98.
- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως την Betadiskindo και τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής. Επιπλέον, παρέσχε στα λοιπά άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση. Εντούτοις, η Επιτροπή δεν έλαβε κανένα τέτοιο αίτημα.

Κατά την έναρξη της έρευνας, η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγιο στην Betadiskindo. Εντούτοις, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο περιείχαν ελλείψεις τις οποίες κλήθηκε να συμπληρώσει η εταιρεία, πράγμα όμως που δεν έπραξε. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει τις πληροφορίες που θεωρούσε απαραίτητες προς το σκοπό της έρευνας, δεδομένου ότι δεν μπόρεσε να πραγματοποιήσει επίσκεψη επαλήθευσης, παρότι η εταιρεία είχε ενημερωθεί για τις δεσμευτικές προθεσμίες που ισχύουν για την έρευνα και τις ενδεχόμενες συνέπειες που επισύρει η τυχόν άρνηση συνεργασίας.

Γ. ΠΕΛΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

- (6) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκε καμία αίτηση επανεξέτασης των συμπερασμάτων που αφορούν τη ζημία, η επανεξέταση περιορίστηκε στην πρακτική ντάμπινγκ.

(1) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

(2) ΕΕ L 236 της 22.8.1998, σ. 1.

(3) ΕΕ L 271 της 8.10.1998, σ. 9.

Δ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (7) Δεδομένου ότι λόγω της άρνησης συνεργασίας εκ μέρους της εταιρείας, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να καθορίσει κατά πόσον η εταιρεία ήταν πράγματι νέος εξαγωγέας ούτε να υπολογίσει το περιθώριο ντάμπινγκ, τα συμπεράσματα συνήχθησαν σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Λόγω της άρνησης συνεργασίας, πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5 ιντσών) που παράγονται και εξάγονται από την Betadiskindo θα πρέπει να υποβληθούν στο δασμό 41,1 % που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1821/98 του Συμβουλίου και, επομένως, ότι θα πρέπει να επιβληθεί εκ νέου το εν λόγω ποσοστό δασμού.

Ε. ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΔΑΣΜΟΥ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (8) Δεδομένου ότι με την επανεξέταση διαπιστώθηκε πρακτική ντάμπινγκ όσον αφορά την Betadiskindo, ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην εν λόγω εταιρεία εισπράττεται επίσης αναδρομικά από την ημερομηνία έναρξης της διαδικασίας επανεξέτασης για τις εισαγωγές που έχουν καταγραφεί, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2152/98.

ΣΤ. ΚΟΙΝΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (9) Η Betadiskindo ενημερώθηκε για τα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό θάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1821/98 στις εισαγωγές της στην Κοινότητα.

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η παρούσα επανεξέταση δεν έχει επιπτώσεις στην ημερομηνία λήξεως ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1821/98,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μικροδίσκων 3,5 ιντσών, που χρησιμοποιούνται για την εγγραφή και απομνημόνευση κωδικοποιημένων ψηφιακών πληροφοριών υπολογιστή, οι οποίοι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8523 20 90 (συμπληρωματικός κωδικός Taric 8523 20 90*10), που κατάγονται από την Ινδονησία και παράγονται από την PT Betadiskindo Binatama.

2. Το ποσοστό που επιβαλλομένου δασμού στην καθαρή τιμή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από τον εκτελωνισμό, είναι 41,1 %.

3. Ο δασμός που επιβάλλεται με τον παρόντα κανονισμό εισπράττεται επί των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2152/98.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 21 Ιουνίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. VERHEUGEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1336/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 24ης Ιουνίου 1999
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής
εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	42,3
	064	47,0
	999	44,6
0707 00 05	052	80,8
	628	133,7
	999	107,3
0709 90 70	052	55,8
	999	55,8
0805 30 10	382	58,2
	388	61,9
	528	54,8
	999	58,3
	388	84,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	72,2
	508	68,2
	512	73,6
	524	65,7
	528	54,0
	720	88,4
	804	95,9
	999	75,2
	052	147,7
	999	147,7
0809 20 95	052	234,0
	064	164,1
	400	173,4
	616	130,6
	999	175,5
0809 40 05	052	101,9
	624	260,1
	999	181,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22.11.1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1337/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 24ης Ιουνίου 1999****για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96 ⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, πρέπει να καθορισθούν, για τον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων και για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000, οι ποσότητες των ειδικών ισοζυγίων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων·
- (2) ότι οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού για τα προϊόντα αυτά έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/98 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 792/1999 ⁽⁴⁾, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1998 έως 30 Ιουνίου 1999· ότι, για να εξακολουθήσουν να ικανοποιούνται οι ανάγκες σε προϊόντα του τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, πρέπει να καθορισθούν οι εν λόγω ποσότητες για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000·
- (3) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής

διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σε εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, κατά περίπτωση, που δικαιούνται δασμολογικής απαλλαγής κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες ή της κοινοτικής ενισχύσεως για τα προϊόντα που προέρχονται από την κοινοτική αγορά καθορίζονται στο παράρτημα.

Όταν, για ένα προϊόν, έχουν καθορισθεί δύο ποσότητες στο ισοζύγιο προβλέψεων, για άμεση κατανάλωση και για μεταποίηση ή συσκευασία αντιστοίχως είναι δυνατόν να γίνει τροποποίηση της κατανομής μεταξύ των δύο αυτών χρήσεων, εντός του ορίου του 20 % του συνόλου των καθορισθεισών ποσοτήτων για το συγκεκριμένο προϊόν.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 320 της 11.12.1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 180 της 24.6.1998, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 68.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	101 250 ⁽¹⁾
0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	}
0402 10		
0402 21		
0402 91		}
0402 99		
0405	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα. Λιπαρές ύλες για επάλειψη	4 000
0406	Τυριά	}
0406 30		
0406 90 23		
0406 90 25		
0406 90 27		
0406 90 76		
0406 90 78		
0406 90 79		
0406 90 81		}
0406 90 86		
0406 90 87		
0406 90 88		}
1901 90 99	Παρασκευάσματα διατροφής από γάλα χωρίς λιπαρές ουσίες	5 000 ⁽³⁾
2106 90 92	Παρασκευάσματα διατροφής για παιδιά που δεν περιέχουν λιπαρές ουσίες γάλακτος κ.λπ.	200

⁽¹⁾ Εκ των οποίων 1 250 τόννοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.⁽²⁾ Εκ των οποίων 13 500 τόννοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.⁽³⁾ Το συνολικό ισοζύγιο είναι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1338/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων εφοδιασμού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 562/98 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93 ⁽⁴⁾, καθόρισε, ιδίως τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας με ορισμένα γεωργικά προϊόντα·
- (2) ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων εφοδιασμού ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 793/1999 ⁽⁶⁾, έχει καθορίσει το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού σε γαλακτοκο-

μικά προϊόντα για τη Μαδέρα για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 30 Ιουνίου 1999· ότι για να εξακολουθήσουν να ικανοποιούνται οι ανάγκες σε προϊόντα του τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, πρέπει να καθορισθούν οι εν λόγω ποσότητες για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000.

- (3) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 76 της 13.3.1998, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 179 της 1.7.1992, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 238 της 23.9.1993, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 218 της 1.8.1992, σ. 75.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 70.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Πρόδλεψη εφοδιασμού της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000

(σε τόνους)		
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	12 000
ex 0402	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	800
ex 0402	Πλήρες γάλα σε σκόνη	700
0405	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα. Λιπαρές ύλες για επάλειψη	1 200
0406	Τυριά	1 550»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1339/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98 για λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής και για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 16 παράγραφοι 1 και 4,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV:6 της GATT⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

(1) ότι οι δασμολογικές ποσοστώσεις των γαλακτοκομικών προϊόντων που αναφέρονται στη συμφωνία GATT/ΔΟΕ και δεν προσδιορίζονται ανά χώρα καταγωγής, αυξάνονται κάθε έτος από την 1η Ιουλίου· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστεί το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98 της Επιτροπής⁽⁴⁾·

(2) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 70/97 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2863/98⁽⁶⁾, σχετικά με το αυτόνομο προτιμησιακό καθεστώς που εφαρμόζεται σε ορισμένες χώρες που προήλθαν από τη Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία, αποκλείει την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας από κάθε προτιμησιακό καθεστώς· ότι πρέπει, συνεπώς, να καταργηθούν οι αναφορές στη χώρα αυτή στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98·

(3) ότι στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98 περιλαμβάνεται η ονομασία και οι τόποι εγκαταστάσεως των οργανισμών εκδόσεων των πι-

στοποιητικών ΙΜΑ¹· ότι, επειδή διαπιστώθηκε ότι ορισμένα στοιχεία που αφορούν τους οργανισμούς αυτούς δεν είναι πλήρη ή πρέπει να ενημερωθούν, πρέπει να προσαρμοστεί το παράρτημα αυτό·

(4) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1374/98 αποτελεί αναμόρφωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1600/95 της Επιτροπής⁽⁷⁾· ότι από την εξέταση του κανονισμού αυτού διαπιστώθηκε ότι ορισμένες αναφορές στο παράρτημα είναι εσφαλμένες και πρέπει συνεπώς να γίνουν αναγκαίες διορθώσεις·

(5) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1374/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
2. Στο παράρτημα IV, τα στοιχεία που αφορούν τους αύξοντες αριθμούς 8 και 9 αντικαθίστανται από τα στοιχεία του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.
3. Το παράρτημα VII αντικαθίσταται από το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.
4. Το παράρτημα VIII αντικαθίσταται από το παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16.8.1996, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 185 της 30.6.1998, σ. 21.⁽⁵⁾ ΕΕ L 16 της 18.1.1997, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 85.⁽⁷⁾ ΕΕ L 151 της 1.7.1995, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΓΣΔΕ/ΠΟΕ ΑΝΑ ΧΩΡΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

(έτος ΓΣΔΕ/ΠΟΕ)

Αύξων αριθμός στο παράρτημα 7 της ΣΟ (αύξων αριθμός Taric)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Χώρα καταγωγής	Ποσόστωση ποσότητα σε τόνους		Ποσοστό δασμού κατά την εισαγωγή (σε EUR/100 kg καθαρού θάρους)
				Ετήσια	Τρίμηνη	
36 (09.4590)	0402 10 19	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	όλες οι τρίτες χώρες	62 480	15 620	47,50
37 (09.4599)	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα	όλες οι τρίτες χώρες	8 000 σε ισοδύναμο βουτύρου	2 000	94,80
39 (09.4591)	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Τυρί για πίτσα καταψυγμένο, κομμένο σε τεμάχια θάρους όχι μεγαλύτερου του 1 γραμμαρίου, σε περιέκτες καθαρού περιεχομένου 5 χιλιογράμμων και άνω, περιεκτικότητας σε νερό τουλάχιστον 52 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξερής ύλης 38 % ή περισσότερο	όλες οι τρίτες χώρες	4 462	1 115,5	13,00
40 (09.4592)	ex 0406 30 10 0406 90 13	Emmental τηγμένο Emmental	όλες οι τρίτες χώρες	15 307	3 826,75	71,90 85,80
41 (09.4593)	ex 0406 30 10 0406 90 15	Gruyère τηγμένο Gruyère, Sbrinz	όλες οι τρίτες χώρες	4 307	1 076,75	71,90 85,80
42 (09.4594)	0406 90 01	Τυριά που προορίζονται για μεταποίηση (1)	όλες οι τρίτες χώρες	16 800	4 200	83,50
44 (09.4595)	0406 90 21	Cheddar	όλες οι τρίτες χώρες	12 600	3 150	21,00
47 (09.4596)	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80 0406 20 90 0406 30 31 0406 30 39 0406 30 90	Τυριά νωπά (που δεν έχουν υποστεί ωρίμανση), στα οποία περιλαμβάνεται και το τυρί από ορό γάλακτος και το πηγμένο γάλα για τυρί, εκτός από το τυρί, για πίτσα του αύξοντα αριθμού 40 Άλλα τυριά τριμμένα σε σκόνη Άλλα τυριά τηγμένα	όλες οι τρίτες χώρες	16 299	4 074,75	92,60 106,40 94,10 69,00 71,90 102,90

Αύξων αριθμός στο παράρτημα 7 της ΣΟ (αύξων αριθμός Taric)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Χώρα καταγωγής	Ποσόστωση ποσότητα σε τόνους		Ποσοστό δασμού κατά την εισαγωγή (σε EUR/100 kg καθαρού βάρους)
				Ετήσια	Τρίμηνη	
	0406 40 10	Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα				70,40
	0406 40 50					
	0406 40 90					
	0406 90 17	Bergkäse και Appenzell				85,80
	0406 90 18	Τυρί Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or και Tête de Moine				75,50
	0406 90 23	Edam				
	0406 90 25	Tilsit				
	0406 90 27	Butterkäse				
	0406 90 29	Kashkaval				
	0406 90 31	Φέτα πρόβεια ή βουβαλίσια				
	0406 90 33	Άλλη φέτα				
	0406 90 35	Κεφαλοτύρι				
	0406 90 37	Finlandia				
	0406 90 39	Jarlsberg				
	0406 90 50	Τυριά πρόβεια ή βουβαλίσια				
ex	0406 90 63	Pecorino				94,10
	0406 90 69	Άλλα				
	0406 90 73	Provolone				75,50
ex	0406 90 75	Caciocavallo				
ex	0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø				
	0406 90 78	Gouda				
ex	0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin				
ex	0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 86	Που υπερβαίνει το 47 % αλλά δεν υπερβαίνει το 52 %				
	0406 90 87	Που υπερβαίνει το 52 % αλλά δεν υπερβαίνει το 62 %				
	0406 90 88	Που υπερβαίνει το 62 % αλλά δεν υπερβαίνει το 72 %				
	0406 90 93	Που υπερβαίνει το 72 %				92,60
	0406 90 99	Άλλα				106,40

(*) 1 kg προϊόντος = 1,22 kg βουτύρου.

(') Ο έλεγχος χρήσης για τον ιδιαίτερο αυτό προορισμό γίνεται με εφαρμογή των κοινοτικών διατάξεων που εφαρμόζονται επί του θέματος.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Χώρα καταγωγής	Ποσοστό δασμού κατά την εισαγωγή (σε EUR/100 kg καθαρού βάρους χωρίς άλλη ένδειξη)	Κανόνες για την κατάργηση των πιστοποιητικών ΙΜΑ I
«8	ex 0406 90 29	Τυρί Kashkaval που παρασκευάζεται αποκλειστικά από πρόβειο γάλα, ωρίμανσης τουλάχιστον δύο μηνών, ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ύλης 45 % και ελάχιστης περιεκτικότητας κατά βάρος ξηράς ύλης 58 %, σε τυποποιημένα κεφάλια τυριών (μυλόπετρες) μέγιστου καθαρού βάρους 10 χιλιογράμμων με ή δίχως πλαστικό κάλυμμα	Κύπρος Ουγγαρία Ισραήλ Ρουμανία Βοσνία-Ερζεγοβίνη Κροατία, Σλοβενία, και πρώην Γιουγκο- σλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Τουρκία	67,19	Βλέπε παράρτημα VI, στοιχείο ΣΤ —
9	ex 0406 90 31 ex 0406 90 50	Τυριά παρασκευασμένα αποκλειστικά από πρόβειο ή βουβαλίσιο γάλα σε δοχεία που περιέχουν άλμη ή σε ασκούς από δέρμα προβάτου ή αιγός	Κύπρος Ουγγαρία Ισραήλ Ρουμανία Βοσνία-Ερζεγοβίνη Κροατία, Σλοβενία, και πρώην Γιουγκοσ- λαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Τουρκία	67,19	Βλέπε παράρτημα VI, στοιχείο Ζ —»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΕΚΔΟΣΕΩΣ

Τρίτες χώρες	Κωδικός ΣΟ και περιγραφή εμπορευμάτων		Οργανισμός εκδόσεως	
			Ονομασία	Έδρα
Αυστραλία	0406 90 01 0406 90 21	Cheddar και τυριά που προο- ρίζονται για μεταποίηση Cheddar	Australian Quarantine Inspection Service Department of Agriculture, Fishe- ries and Forestry	PO Box 60 World Trade Cen- tre Melbourne, VIC 3005 Australia Tel.: (61 3) 92 46 67 10 Fax: (61 3) 92 46 68 00
Καναδάς	0406 90 21	Cheddar	Canadian Dairy Commission Commission canadienne du lait	Οτάβα 1525 Carling Avenue Suite 300 Tel.: (1 613) 998 44 92 Fax: (1 613) 998 44 92
Κύπρος	ex 0406 90 29 0406 90 31 ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Kashkaval Τυριά από γάλα προβάτου ή βουβάλου Χαλούμι	Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού	1421 Nicosia Cyprus Tel.: (02) 86 71 00 Fax: (02) 37 51 20
Ουγγαρία	ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Kashkaval Τυριά από γάλα προβάτου ή βουβάλου	Tejtermékek Magyar Allamí Elenörző Allomasa	Βουδαπέστη
Ισραήλ	ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Kashkaval Τυριά από γάλα προβάτου ή βουβάλου	Ministry of Industry and Trade, Food Division	Ιερουσαλήμ
Νορβηγία	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80 0406 30 ex 0406 90 39 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Τυρί από ορό γάλακτος Τυριά τηγμένα Jarlsberg Ridder	Tine Norwegian Dairies BA O. Kavli AS	PO Box 9051 Grønland 0133 Oslo Tel.: 22 93 88 00 Fax: 22 17 23 75 Postboks 338 N — 5051 Nesttun Tel.: 55 10 00 00 Fax: 55 10 15 00
Νέα Ζηλανδία	0405 10 11 0405 10 19 0406 90 01 0406 90 21	Βούτυρο Βούτυρο Cheddar και τυριά που προο- ρίζονται για μεταποίηση Cheeddar	New Zealand Dairy Board	PO Box 417 Wellington New Zealand Tel.: (4) 471 83 00 Fax: (4) 41 78 600
Ρουμανία	0406 90 25 ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Tilsit Kashkaval Τυριά από γάλα προβάτου ή βουβάλου	Organisatia de control al marfurilor “Romcontrol”	Βουκουρέστι»
Γιουγκοσλαβία	ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Kashkaval Τυριά από γάλα προβάτου ή βουβάλου		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 14

(Σελίδα /)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΓΔ VI/Δ/1 — ΤΟΜΕΑΣ ΓΑΛΑ ΚΑΙ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΟ ΔΑΣΜΟ

... ΤΡΙΜΗΝΟ

Κράτος μέλος:

Ημερομηνία:

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1374/98 της Επιτροπής

Αποστολέας:

Υπεύθυνος:

Τηλέφωνο:

Τηλεαντιγραφικό μηχάνημα:

Μέρος I: σύνοψη

Αύξων αριθμός στο παράρτημα 7 της ΣΟ	Κωδικός ΣΟ	Αιτούμενη ποσότητα ανά κωδικό ΣΟ
Υποσύνολο		

Μέρος II: αιτήσεις ανά αύξοντα αριθμό

Αύξων αριθμός αιτήσεων:

Συνολική αιτηθείσα ποσότητα (σε τόνους):

Αριθμός σελίδων:»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1340/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/98 για την ανάληψη του αναποφλοιώτου ρυζιού (paddy) από τους οργανισμούς παρέμβασης και για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής διορθωτικών ποσών καθώς και των προσαυξήσεων και μειώσεων που πρέπει να εφαρμοστούν, όσον αφορά την περίοδο παράδοσης στην παρέμβαση για την περίοδο εμπορίας 1998/99

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

- (1) ότι οι όροι ανάληψης του αναποφλοιώτου ρυζιού (paddy) από τους οργανισμούς παρέμβασης καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/98 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 691/1999 ⁽⁴⁾: ότι το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι η παράδοση πρέπει να πραγματοποιηθεί στο τέλος του δεύτερου μήνα μετά το μήνα παραλαβής της προσφοράς και εν πάση περιπτώσει το αργότερο έως τις 31 Αυγούστου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας
- (2) ότι οι οργανισμοί παρέμβασης αντιμετώπισαν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1998/99, δυσκολίες για την εφαρμογή ενός κατάλληλου συστήματος αποθεματοποίησης, ελέγχου και παραλαβής των εμπορευμάτων· ότι οι δυσκολίες αυτές είχαν ως συνέ-

πεια την καθυστέρηση στη διαδικασία αποδοχής των προσφορών που υποβλήθηκαν και ανάληψης των παραδόσεων· ότι οι δυσκολίες αυτές δικαιολογούν, για τις χώρες αυτές, για την περίοδο εμπορίας 1998/99, παρέκκλιση από την προθεσμία που καθορίστηκε από τις προαναφερόμενες διατάξεις για την παράδοση στον οργανισμό παρέμβασης·

- (3) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 708/98, η παράδοση αναποφλοιώτου ρυζιού (paddy) για ανάληψη από τον οργανισμό παρέμβασης για την περίοδο εμπορίας 1998/99 πρέπει να πραγματοποιηθεί το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1999.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 98 της 31.3.1998, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 87 της 31.3.1999, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1341/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
- τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης,
- η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
- η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε

τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι, κατά το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα δύο στοιχείων· ότι το ένα στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό επί την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι το άλλο στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος επί το βασικό ποσό της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/81 ⁽⁴⁾ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής ⁽⁵⁾· ότι ωστόσο, το τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνον εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί στο προϊόν έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα·

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16.8.1996, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 230,00 EUR ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαμβάνουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 ⁽²⁾ προέβλεπε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποιήσεως των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και

τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τον προορισμό αριθ. 400 για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309.
3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τους προορισμούς αριθ. 021, 023, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 και 804 για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16.8.1996, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή
στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970 * * *	2,327 —	0402 21 91 9900	+	159,96
0401 10 90 9000	970 * * *	2,327 —	0402 21 99 9100	+	120,86
0401 20 11 9100	970 * * *	2,327 —	0402 21 99 9200	+	121,69
0401 20 11 9500	970 * * *	3,597 —	0402 21 99 9300	+	123,20
0401 20 19 9100	970 * * *	2,327 —	0402 21 99 9400	+	131,67
0401 20 19 9500	970 * * *	3,597 —	0402 21 99 9500	+	134,61
0401 20 91 9100	970 * * *	4,551 —	0402 21 99 9600	+	145,88
0401 20 91 9500	+	—	0402 21 99 9700	+	152,49
0401 20 99 9100	970 * * *	4,551 —	0402 21 99 9900	+	159,96
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 15 9200	+	0,9000
0401 30 11 9100	+	—	0402 29 15 9300	+	1,0589
0401 30 11 9400	970 * * *	10,50 —	0402 29 15 9500	+	1,1156
0401 30 11 9700	970 * * *	15,77 —	0402 29 15 9900	+	1,2002
0401 30 19 9100	+	—	0402 29 19 9200	+	0,9000
0401 30 19 9400	+	—	0402 29 19 9300	+	1,0589
0401 30 19 9700	970 * * *	15,77 —	0402 29 19 9500	+	1,1156
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 29 19 9900	+	1,2002
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 29 91 9100	+	1,2086
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 29 91 9500	+	1,3167
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 29 99 9100	+	1,2086
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 29 99 9500	+	1,3167
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 11 9110	+	—
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 11 9120	+	—
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 11 9310	+	11,31
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 11 9350	+	13,85
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 11 9370	+	16,84
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 19 9120	+	—
0402 10 11 9000	+	90,00	0402 91 19 9310	+	11,31
0402 10 19 9000	+	90,00	0402 91 19 9350	+	13,85
0402 10 91 9000	+	0,9000	0402 91 19 9370	+	16,84
0402 10 99 9000	+	0,9000	0402 91 19 9110	+	—
0402 21 11 9200	+	90,00	0402 91 19 9120	+	—
0402 21 11 9300	+	105,89	0402 91 19 9310	+	11,31
0402 21 11 9500	+	111,56	0402 91 19 9350	+	13,85
0402 21 11 9900	+	120,00	0402 91 19 9370	+	16,84
0402 21 17 9000	+	90,00	0402 91 31 9100	+	—
0402 21 19 9300	+	105,89	0402 91 31 9300	+	19,91
0402 21 19 9500	+	111,56	0402 91 39 9100	+	—
0402 21 19 9900	+	120,00	0402 91 39 9300	+	19,91
0402 21 91 9100	+	120,86	0402 91 51 9000	+	—
0402 21 91 9200	+	121,69	0402 91 59 9000	+	—
0402 21 91 9300	+	123,20	0402 91 91 9000	+	63,94
0402 21 91 9400	+	131,67	0402 91 99 9000	+	63,94
0402 21 91 9500	+	134,61	0402 99 11 9110	+	—
0402 21 91 9600	+	145,88	0402 99 11 9130	+	—
0402 21 91 9700	+	152,49	0402 99 11 9150	+	—
			0402 99 11 9310	+	0,2689
			0402 99 11 9330	+	0,3228
			0402 99 11 9350	+	0,4291
			0402 99 19 9110	+	—
			0402 99 19 9130	+	—
			0402 99 19 9150	+	—
			0402 99 19 9310	+	0,2689
			0402 99 19 9330	+	0,3228
			0402 99 19 9350	+	0,4291
			0402 99 31 9110	+	—
			0402 99 31 9150	+	0,4467
			0402 99 31 9300	+	0,3832
			0402 99 31 9500	+	0,6600
			0402 99 39 9110	+	—
			0402 99 39 9150	+	0,4467
			0402 99 39 9300	+	0,3832

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	152,49
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	159,96
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,9000
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	0,2689
0403 10 13 9800	+	—	0404 90 83 9110	+	0,9000
0403 10 19 9800	+	—	0404 90 83 9130	+	1,0589
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	1,1156
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,2002
0403 10 33 9800	+	—	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	—	0404 90 83 9913	+	—
0403 90 11 9000	+	88,48	0404 90 83 9915	+	—
0403 90 13 9200	+	88,48	0404 90 83 9917	+	—
0403 90 13 9300	+	104,95	0404 90 83 9919	+	—
0403 90 13 9500	+	110,56	0404 90 83 9931	+	0,2689
0403 90 13 9900	+	118,93	0404 90 83 9933	+	0,3228
0403 90 19 9000	+	119,81	0404 90 83 9935	+	0,4291
0403 90 31 9000	+	0,8848	0404 90 83 9937	+	0,4467
0403 90 33 9200	+	0,8848	0404 90 89 9130	+	1,2086
0403 90 33 9300	+	1,0495	0404 90 89 9150	+	1,3167
0403 90 33 9500	+	1,1056	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,1893	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,1981	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	* * *	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	—	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	—	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	—	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	970	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
	* * *	—	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9370	+	64,80	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9510	+	64,80	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9540	+	64,80	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 59 9570	+	64,80	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 61 9300	+	—	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 63 9000	+	—	0405 90 90 9000	+	170,00
0403 90 69 9000	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9100	+	90,00	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9910	+	—		039	—
0404 90 21 9950	+	11,31		099	37,68
0404 90 23 9120	+	90,00		400	22,83
0404 90 23 9130	+	105,89		* * *	37,68
0404 90 23 9140	+	111,56			—
0404 90 23 9150	+	120,00	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9911	+	—		039	—
0404 90 23 9913	+	—		099	35,05
0404 90 23 9915	+	—		400	15,29
0404 90 23 9917	+	—		* * *	35,05
0404 90 23 9919	+	—			—
0404 90 23 9931	+	11,31			—
0404 90 23 9933	+	13,85			—
0404 90 23 9935	+	16,84			—
0404 90 23 9937	+	19,91			—
0404 90 23 9939	+	20,81			—
0404 90 29 9110	+	120,86	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 29 9115	+	121,69		039	—
0404 90 29 9120	+	123,20		099	15,39
0404 90 29 9130	+	131,67		400	7,834
0404 90 29 9135	+	134,61		* * *	15,39
0404 90 29 9150	+	145,88			

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	51,11		039	—
	400	30,98		099	9,536
	* * *	51,11		400	8,346
0406 10 20 9620	037	—		* * *	17,88
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	51,83		039	—
	400	31,42		099	13,99
	* * *	51,83		400	12,25
0406 10 20 9630	037	—		* * *	26,24
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	57,86		039	—
	400	35,06		099	9,536
	* * *	57,86		400	8,346
0406 10 20 9640	037	—		* * *	17,88
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	85,03		039	—
	400	48,35		099	13,99
	* * *	85,03		400	12,25
0406 10 20 9650	037	—		* * *	26,24
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	70,86		039	—
	400	25,44		099	20,36
	* * *	70,86		400	17,81
0406 10 20 9660	+	—		* * *	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	26,28		099	13,99
	400	13,38		400	12,25
	* * *	26,28		* * *	26,24
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	31,87		099	20,36
	400	16,22		400	17,81
	* * *	31,87		* * *	38,17
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	20,36
0406 20 90 9913	037	—		400	17,81
	039	—		* * *	38,17
	099	58,77	0406 30 39 9950	037	—
	400	31,59		039	—
	* * *	58,77		099	23,02
0406 20 90 9915	037	—		400	21,14
	039	—		* * *	43,16
	099	77,56	0406 30 90 9000	037	—
	400	42,12		039	—
	* * *	77,56		099	24,15
0406 20 90 9917	037	—		400	21,14
	039	—		* * *	45,28
	099	82,41	0406 40 50 9000	037	—
	400	44,75		039	—
	* * *	82,41		099	90,00
0406 20 90 9919	037	—		400	32,98
	039	—		* * *	90,00
	099	92,10			
	400	50,02			
	* * *	92,10			

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	92,42		099	68,98
	400	32,98		400	20,01
	* * *	92,42		* * *	78,66
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	33,29
	039	—		039	33,29
	099	101,62		099	105,71
	400	60,16		400	61,40
	* * *	116,37		* * *	121,56
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	105,01		099	105,71
	400	62,17		400	40,19
	* * *	120,25		* * *	121,56
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	105,01		099	101,62
	400	62,17		400	60,16
	* * *	120,25		* * *	116,37
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	47,01
	039	—		039	47,01
	099	102,90		099	112,00
	400	44,53		400	57,27
	* * *	117,54		* * *	129,64
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	42,83
	039	—		039	42,83
	099	90,36		099	111,41
	400	18,57		400	63,89
	* * *	103,92		* * *	128,55
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	34,22
	039	—		039	34,22
	099	89,77		099	107,11
	400	21,16		400	48,93
	* * *	102,80		* * *	124,18
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	81,30		039	—
	400	18,57		099	107,11
	* * *	93,10		400	48,93
0406 90 31 9119	037	—		* * *	124,18
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	74,72		039	—
	400	25,56		099	93,28
	* * *	85,71		400	52,63
0406 90 33 9119	037	—		* * *	106,91
	039	—	0406 90 75 9900	037	—
	099	74,72		039	—
	400	25,56		099	93,90
	* * *	85,71		400	22,27
0406 90 33 9919	037	—		* * *	108,07
	039	—	0406 90 76 9300	037	—
	099	68,29		039	—
	400	20,33		099	84,68
	* * *	78,60		400	20,12
				* * *	96,98

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	94,85	0406 90 86 9200	037	—
	400	23,22		039	—
	* * *	108,62		099	86,17
0406 90 76 9500	037	—		400	27,65
	039	—		* * *	102,23
	099	90,24	0406 90 86 9300	037	—
	400	23,22		039	—
	* * *	102,45		099	87,41
0406 90 78 9100	037	—		400	30,30
	039	—		* * *	103,32
	099	87,50	0406 90 86 9400	037	—
	400	18,14		039	—
	* * *	102,26		099	92,87
0406 90 78 9300	037	—		400	34,28
	039	—		* * *	108,62
	099	92,78	0406 90 86 9900	037	—
	400	20,12		039	—
	* * *	105,98		099	102,43
0406 90 78 9500	037	—		400	40,24
	039	—		* * *	117,90
	099	91,91	0406 90 87 9100	+	—
	400	23,22	0406 90 87 9200	037	—
	* * *	104,35		039	—
0406 90 79 9900	037	—		099	71,81
	039	—		400	24,78
	099	75,02		* * *	85,19
	400	19,23	0406 90 87 9300	037	—
	* * *	86,27		039	—
0406 90 81 9900	037	—		099	80,27
	039	—		400	28,02
	099	94,85		* * *	94,89
	400	47,61	0406 90 87 9400	037	—
	* * *	108,62		039	—
0406 90 85 9910	037	33,32		099	82,36
	039	33,32		400	30,66
	099	102,43		* * *	96,33
	400	59,27	0406 90 87 9951	037	—
	* * *	117,90		039	—
0406 90 85 9991	037	—		099	93,15
	039	—		400	42,19
	099	102,43		* * *	106,68
	400	40,19	0406 90 87 9971	037	—
	* * *	117,90		039	—
0406 90 85 9995	037	—		099	93,15
	039	—		400	34,41
	099	93,90	0406 90 87 9972	* * *	106,68
	400	21,16		099	39,68
	* * *	108,07		400	13,67
				* * *	45,63

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	099	91,46	2309 10 19 9300	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9400	+	—
	* * *	104,74	2309 10 19 9500	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9600	+	—
	039	—	2309 10 19 9700	+	—
	099	99,26	2309 10 19 9800	+	—
	400	24,08	2309 10 70 9010	+	—
	* * *	113,19	2309 10 70 9100	+	13,85
0406 90 87 9975	037	—	2309 10 70 9200	+	18,47
	039	—	2309 10 70 9300	+	23,09
	099	101,25	2309 10 70 9500	+	27,70
	400	31,87	2309 10 70 9600	+	32,32
	* * *	114,45	2309 10 70 9700	+	36,94
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9800	+	40,63
	039	—	2309 90 35 9010	+	—
	099	90,36	2309 90 35 9100	+	—
	400	24,08	2309 90 35 9200	+	—
	* * *	103,92	2309 90 35 9300	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9400	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	70,90	2309 90 39 9010	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9100	+	—
	* * *	83,50	2309 90 39 9200	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9300	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9400	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
			2309 90 70 9200	+	18,47
			2309 90 70 9300	+	23,09
			2309 90 70 9500	+	27,70
			2309 90 70 9600	+	32,32
			2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22.11.1997, σ. 19.)

Εντούτοις:

— ο κωδικός «099» συγκεντρώνει όλους τους κωδικούς προορισμών από τον 053 έως και τον 096.

— ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 42 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 14.12.1987, σ. 1).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός («+»), το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1342/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής⁽⁵⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95⁽⁶⁾, όριζε, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να

ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητά δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος· ότι πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(EUR/τόνο)

(EUR/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	81,42	1104 23 10 9100	87,24
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	69,79	1104 23 10 9300	66,88
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	69,79	1104 29 11 9000	38,41
1102 90 10 9100	77,01	1104 29 51 9000	37,66
1102 90 10 9900	52,37	1104 29 55 9000	37,66
1102 90 30 9100	85,70	1104 30 10 9000	9,42
1103 12 00 9100	85,70	1104 30 90 9000	14,54
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	104,69	1107 10 11 9000	67,03
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	81,42	1107 10 91 9000	91,39
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	69,79	1108 11 00 9200	75,32
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	69,79	1108 11 00 9300	75,32
1103 19 10 9000	51,07	1108 12 00 9200	93,06
1103 19 30 9100	79,58	1108 12 00 9300	93,06
1103 21 00 9000	38,41	1108 13 00 9200	93,06
1103 29 20 9000	52,37	1108 13 00 9300	93,06
1104 11 90 9100	77,01	1108 19 10 9200	48,64
1104 12 90 9100	95,22	1108 19 10 9300	48,64
1104 12 90 9300	76,18	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	38,41	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	110,84
1104 19 50 9110	93,06	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	84,86
1104 19 50 9130	75,61	1702 30 91 9000	110,84
1104 21 10 9100	77,01	1702 30 99 9000	84,86
1104 21 30 9100	77,01	1702 40 90 9000	84,86
1104 21 50 9100	102,68	1702 90 50 9100	110,84
1104 21 50 9300	82,14	1702 90 50 9900	84,86
1104 22 20 9100	76,18	1702 90 75 9000	116,15
1104 22 30 9100	80,91	1702 90 79 9000	80,61
		2106 90 55 9000	84,86

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1343/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι, για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι, για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων συνθέτων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα

σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα· ότι πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές·

ότι, για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(EUR/t)

Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾	Ποσό της επιστροφής ⁽²⁾
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	58,16
Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	44,50

(¹) Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(²) Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών. Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 ως έχουν και χωρίς ανασύσταση (εξαμρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων. Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1344/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού

αυτού· ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό·

ότι οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού, βρώμης, γεωμήλων, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 62,22 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.⁽⁶⁾ ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1345/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας, όπως επίσης τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 228 της συνθήκης·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽³⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχεται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 1 566 t ρυζιού προς ορισμένους προορισμούς· ότι θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/98⁽⁵⁾, και συνεπώς πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζει στο άρθρο 13 παράγραφος 5 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, στο πλαίσιο της διαχείρισης των περιορισμών σε όγκο που απορρέουν από τις υποχρεώσεις της Κοινότητας στο πλαίσιο του ΙΟΕ, πρέπει να ανασταλεί η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με επιστροφή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Εκτός από την ποσότητα των 1 566 t που προβλέπεται στο παράρτημα, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής αναστέλλεται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ L 154 της 15.6.1976, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.⁽⁵⁾ ΕΕ L 56 της 26.2.1998, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής

(σε EUR/t)			(σε EUR/t)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
1006 20 11 9000	01	—	1006 30 65 9900	01	—
1006 20 13 9000	01	—		04	—
1006 20 15 9000	01	—	1006 30 67 9100	05	—
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	—	1006 30 92 9100	01	—
1006 20 94 9000	01	—		02	80,00 (2)
1006 20 96 9000	01	—		03	85,00 (2)
1006 20 98 9000	—	—		04	—
1006 30 21 9000	01	—		05	—
1006 30 23 9000	01	—	1006 30 92 9900	01	—
1006 30 25 9000	01	—		04	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	—
1006 30 42 9000	01	—		02	80,00 (2)
1006 30 44 9000	01	—		03	85,00 (2)
1006 30 46 9000	01	—		04	—
1006 30 48 9000	—	—		05	—
1006 30 61 9100	01	—	1006 30 94 9900	01	—
	02	80,00 (2)		04	—
	03	85,00 (2)	1006 30 96 9100	01	—
	04	—		02	80,00 (2)
	05	—		03	85,00 (2)
1006 30 61 9900	01	—		04	—
	04	—		05	—
1006 30 63 9100	01	—	1006 30 96 9900	01	—
	02	80,00 (2)		04	—
	03	85,00 (2)	1006 30 98 9100	05	—
	04	—	1006 30 98 9900	—	—
	05	—	1006 40 00 9000	—	—
1006 30 63 9900	01	—			
	04	—			
1006 30 65 9100	01	—			
	02	80,00 (2)			
	03	85,00 (2)			
	04	—			
	05	—			

(1) Προορισμοί:

01 Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,

02 οι ζώνες I, II, III, VI με εξαίρεση την Τουρκία,

03 οι ζώνες IV, V, VII γ), Καναδάς και η ζώνη VIII, εκτός από Σουρινάμ, Γουιάνα και Μαδαγασκάρη,

04 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε,

05 Θέουτα και Μελίλια.

(2) Για τους προορισμούς 02 και 03, επιστροφή που καθορίστηκε στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 για ποσότητα 1 566 t.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1346/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για τον περιορισμό της διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, έχει καθορισθεί η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής ιδίως για τα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο· ότι αυτή η διάρκεια ισχύος έχει καθορισθεί έως το τέλος του τετάρτου μηνός που έπεται εκείνου της εκδόσεως του πιστοποιητικού και έχει καθορισθεί σύμφωνα με τις ανάγκες της αγοράς και τις ανάγκες για ορθή διαχείριση·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς αραβοσίτου καθιστά επιθυμητή μία πλαίσιαση των εκδόσεων των πιστοποιητικών ώστε να μη δεσμευτούν ποσότητες για τη νέα περίοδο· ότι τα πιστοποιητικά που θα εκδοθούν κατά τους προσεχείς μήνες πρέπει να επιφυλαχθούν στις εξαγωγές που εκτελούνται πριν από το τέλος Αυγούστου 1999· ότι, γι' αυτό, πρέπει να περιορισθεί χρονικά η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής που θα εκδοθούν για να εκτελεσθούν έως τις 31 Αυγούστου 1999· ότι πρέπει, συνεπώς, να υπάρξει προσωρινή παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95·

ότι, για να διασφαλισθεί η ορθή διαχείριση της αγοράς και να αποφευχθούν κερδοσκοπίες, πρέπει να προβλεφθεί ότι για τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο θα πρέπει οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής να έχουν περατωθεί το αργότερο στις 31 Αυγούστου 1999, είτε πρόκειται για απευθείας εξαγωγή, είτε για εξαγωγή που πραγματοποιείται με το καθεστώς που προβλέπεται από τα άρθρα 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1980, περί προκαταβολής των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανο-

νισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83⁽⁶⁾· ότι ο περιορισμός αυτός συνιστά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφος 5 και του άρθρου 28 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1987, περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 604/98⁽⁸⁾·

ότι η εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να συμπίπτει με την έναρξη ισχύος του για να αποφευχθούν κίνδυνοι διαταράξεως της αγοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, για τα οποία οι αιτήσεις κατατίθενται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού έως τις 31 Αυγούστου 1999, περιορίζεται έως τις 31 Αυγούστου 1999.

2. Οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής για τα ανωτέρω πιστοποιητικά πρέπει να περατωθούν το αργότερο στις 31 Αυγούστου 1999.

Η προθεσμία αυτή εφαρμόζεται για τις διατυπώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 για τα προϊόντα που τίθενται υπό το καθεστώς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 με κάλυψη των πιστοποιητικών αυτών.

Στη θέση 22 των πιστοποιητικών αυτών θα πρέπει να αναγράφεται μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1346/1999

Begrænsning, jf. artikel 1, stk 2, i forordning (EF) nr. 1346/1999

Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1346/1999

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 56 της 25.2.1998, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 62 της 7.3.1980, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 199 της 22.7.1983, σ. 12.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 351 της 14.12.1987, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 80 της 18.3.1998, σ. 19.

Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1346/1999

Limitation provided for in Article 1 (2) of Regulation (EC) No 1346/1999

Limitation prévue à l'article 1^{er} paragraphe 2 du règlement (CE) n° 1346/1999

Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1346/1999

Beperking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1346/1999

Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1346/1999

Asetuksen (EY) N:o 1346/1999 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus

Begränsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1346/1999.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1999.

Εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που ζητούνται από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος της.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής για τον περιορισμό της διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
	Παράγωγα του προϊόντα του καλαμποκιού, συμπεριλαμβανομένης της εξής διακρίσεως:
1102 20	αλεύρι καλαμποκιού
1103 13	πλιγούρια και σιμιγδάλια καλαμποκιού
1103 29 40	συσσωματώματα με μορφή σβόλων καλαμποκιού
1104 19 50	νιφάδες καλαμποκιού
1104 23	άλλοι επεξεργασμένοι σπόροι καλαμποκιού
1108 12 00	άμυλο καλαμποκιού
1108 13 00	άμυλο πατάτας
2309 10	παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων
2309 90	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1347/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 24ης Ιουνίου 1999****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή δρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98⁽⁴⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98 της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 1998, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 567/1999⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη

Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/98, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 18ης έως τις 24 Ιουνίου 1999, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 258 της 22.9.1998, σ. 13.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 70 της 17.3.1999, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1348/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1352/98⁽⁶⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειωσ πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επι-

στροφής· ότι σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων· ότι ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων·

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη για την οποία ο λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο α) του ίδιου ως άνω κανονισμού, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999⁽⁹⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα,

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειωσ που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1994, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 27.6.1998, σ. 25.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσει	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	0,910 1,400	1,365 2,100
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,448 0,420 3,766	2,448 0,420 3,766
1002 00 00	Σίκαλη	5,107	5,107
1003 00 90	Κριθάρι	5,134	5,134
1004 00 00	Βρώμη	4,761	4,761
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: — αμύλων: — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — άλλες μορφές (και ως έχει)	— 3,148 — 3,303 3,148	1,633 5,816 1,121 5,304 5,816
ex 1006 30	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— 3,148	1,633 5,816
	Ρύζι λευκασμένο: — σε στρογγυλούς κόκκους — σε μέτριους κόκκους — σε μακρείς κόκκους	8,000 8,000 8,000	8,000 8,000 8,000
1006 40 00	Ρύζι σε θράσματα	3,200	3,200
1007 00 90	Σόργο	5,134	5,134

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 136 της 31.5.1994, σ 5).

⁽²⁾ Τα προϊόντα για τα οποία γίνεται λόγος αναφέρονται στο παράρτημα I του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112).

⁽³⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Ιουνίου 1999

με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να καταγγείλει τη συμφωνία της 28ης Ιουλίου 1956 σχετικά με τον καθορισμό των άμεσων διεθνών σιδηροδρομικών τιμολογίων στις υπό διαμετακόμιση μεταφορές άνθρακα και χάλυβα από το ελβετικό έδαφος

(1999/415/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 70 και τη σύμβαση σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις, και ιδίως το άρθρο 10 δεύτερο και τρίτο εδάφιο σημείο 2,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 14,

τη συμφωνία της 28ης Ιουλίου 1956 σχετικά με τον καθορισμό των άμεσων διεθνών σιδηροδρομικών τιμολογίων στις υπό διαμετακόμιση μεταφορές άνθρακα και χάλυβα από το ελβετικό έδαφος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας:

- (1) η διατήρηση της συμφωνίας δεν κρίνεται πλέον δικαιολογημένη από οικονομική άποψη, δεδομένου ότι τα τιμολόγια ΕΚΑΧ 9001 έχουν αντικατασταθεί, σχεδόν εξ ολοκλήρου, από τις εξατομικευμένες συμβάσεις οι οποίες καταρτίζονται μεταξύ πελάτου και μεταφορέα· ότι η τιμή σιδηροδρομικής μεταφοράς βασίζεται σε τιμές υπαγορευόμενες από άλλα μεταφορικά μέσα, και ιδίως από τις οδικές μεταφορές· ότι οι δυνάμεις της αγοράς σιδηροδρομικών μεταφορών και ο ανταγωνισμός μεταξύ των διαφόρων μεταφορικών μέσων έχουν καταστήσει άνευ αντικειμένου την οικονομική αιτιολόγηση της συμφωνίας· ότι θα πρέπει επίσης να υπενθυμισθεί ότι οι ελβετοί σιδηροδρομικοί μεταφορείς δεν υπο-

χρεούνται να εφαρμόζουν το τιμολόγιο ΕΚΑΧ 9001 στις τιμές μεταφοράς υπό διαμετακόμιση·

- (2) η καταγγελία της συμφωνίας από τα κράτη μέλη της ΕΚΑΧ δεν μπορεί να έχει οικονομικές επιπτώσεις για την Εβλετία, καθώς οι ελβετικές σιδηροδρομικές επιχειρήσεις δεν εφαρμόζουν το τιμολόγιο ΕΚΑΧ 9001, για να καθορίσουν την τιμή μεταφοράς υπό διαμετακόμιση των προϊόντων ΕΚΑΧ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να καταγγείλει, ως Ανωτάτη Αρχή της ΕΚΑΧ, και εξ ονόματος των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της ΕΚΑΧ, τη συμφωνία της 28ης Ιουλίου 1956, σχετικά με τον καθορισμό των άμεσων διεθνών σιδηροδρομικών τιμολογίων στις υπό διαμετακόμιση μεταφορές άνθρακα και χάλυβα από το ελβετικό έδαφος, και να ενημερώσει τα κράτη μέλη, που συνέρχονται στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με την πραγματοποίηση της εν λόγω καταγγελίας.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την επομένη ημέρα της εκδόσεώς της.

Λουξεμβούργο, 17 Ιουνίου 1999.

Ο Πρόεδρος

F. MÜNTEFERING

⁽¹⁾ ΕΕ 17 της 29.5.1957, σ. 223.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1999

που επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποδεχθούν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ ή 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1557]

(1999/416/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/96/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/8/ΕΚ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

τις απαιτήσεις που υπέβαλαν η Φινλανδία και η Σουηδία, Εκτιμώντας:

- (1) ότι στα προαναφερθέντα κράτη μέλη η ποσότητα των διαθέσιμων σπόρων προς σπορά σίκαλης (*Secale cereale* L.) στην περίπτωση της Φινλανδίας ή του φλέου (*Phleum bertolonii* DC), στην περίπτωση της Σουηδίας, ποικιλιών κατάλληλων για καλλιέργεια σε θόρεια κλίμακα, η οποία ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των εν λόγω οδηγιών σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα, είναι ανεπαρκής και ως εκ τούτου δεν επαρκεί για την κάλυψη των αναγκών αυτών των χωρών·
- (2) ότι δεν είναι δυνατόν να καλυφθεί ικανοποιητικά αυτή η ζήτηση με σπόρους προς σπορά από άλλα κράτη μέλη ή από τρίτες χώρες, οι οποίοι πληρούν όλες τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στις εν λόγω οδηγίες·
- (3) ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να επιτραπεί στη Φινλανδία και στη Σουηδία να αποδεχθούν, για περίοδο που λήγει στις 31 Οκτωβρίου 1999, την εμπορία σπόρων

προς σπορά σίκαλης ή φλέου που υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·

- (4) ότι, επιπλέον, πρέπει να επιτραπεί στα άλλα κράτη μέλη, τα οποία δύνανται να προμηθεύσουν τη Φινλανδία, ή τη Σουηδία με σπόρους προς σπορά που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των οδηγιών, να επιτρέψουν την εμπορία τέτοιων σπόρων προς σπορά·
- (5) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκτηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στη Φινλανδία να αποδεχθεί, για περίοδο που λήγει στις 31 Οκτωβρίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα, την εμπορία στο έδαφός της σπόρων προς σπορά σίκαλης, και δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που θεσπίζονται στην οδηγία 66/402/ΕΟΚ, σχετικά με την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα·
- β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει τη βλάστηση που διαπιστώθηκε στην έκθεση για τις επίσημες δοκιμασίες των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 2

Επιτρέπεται στη Σουηδία να αποδεχθεί, για περίοδο που λήγει στις 31 Οκτωβρίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα, την εμπορία στο

⁽¹⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2298/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 25 της 1.2.1999, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2309/66.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 50 της 26.2.1999, σ. 26.

έδαφός της σπόρων προς σπορά φλεού, και δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 66/401/ΕΟΚ, όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα·
- β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει τη βλάστηση που διαπιστώθηκε στην έκθεση για τις επίσημες δοκιμασίες των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 3

1. Επιτρέπεται επίσης στα άλλα κράτη μέλη πλην των αιτούντων κρατών μελών, να αποδεχθούν, με τους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 1 έως 4 και για τους σκοπούς που προβλέπονται από τα αιτούντα κράτη μέλη, την εμπορία στο έδαφός τους των σπόρων προς σπορά, των οποίων επιτρέπεται η εμπορία δυνάμει της παρούσας απόφασης.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, τα σχετικά κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία διοικητική βοήθεια. Τα αιτούντα κράτη μέλη ενημερώνονται από τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με την πρόθεσή τους να επιτρέψουν την εμπο-

ρία αυτών των σπόρων προς σπορά, προτού καταστεί δυνατό να χορηγηθεί μια τέτοια άδεια. Τα αιτούντα κράτη μέλη δύνανται να αντιτεθούν σε αυτό, μόνον εάν έχει ήδη διανεμηθεί ολόκληρη η ποσότητα που καθορίζεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις διάφορες ποσότητες σπόρων προς σπορά που φέρουν ετικέτα και των οποίων η εμπορία επιτρέπεται στο έδαφός τους δυνάμει της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδη	Τύπος ποικιλίας	Μέγιστη ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστη ελαστική ικανότητα (% καθαρού σπόρου προς σπορά)
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ			
Secale cereale L.	Akusti, Amilo, Anna, Ensi, Hankkijan Jussi, Kartano, Ponsi, Voima	1 730	75
ΣΟΥΗΔΙΑ			
Phleum bertolonii DC	Evergreen, Parant, Teno	2,5	77

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1999

περί τροποποίησης της απόφασης 1999/301/ΕΚ για τροποποίηση της απόφασης 87/257/ΕΟΚ σχετικά με τον πίνακα των εγκαταστάσεων των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής που εγκρίνονται για την εισαγωγή νωπών κρεάτων στην Κοινότητα και για τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καταρτίσεως καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές βοοειδών, χοιροειδών, νωπού κρέατος και προϊόντων κρέατος

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1709]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/417/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου, αιγείου, προβάτου και χοιρείου είδους, νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προελεύσεως τρίτων χωρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/79/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

την οδηγία 96/22/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση και των θήτα-ανταγωνιστικών ουσιών στη ζωική παραγωγή, και για την κατάργηση των οδηγιών 81/602/ΕΟΚ, 88/146/ΕΟΚ και 88/299/ΕΟΚ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι τα κράτη μέλη μπορούν να εισάγουν νωπό κρέας, συμπεριλαμβανομένων παραπροϊόντων σφαγίων, μόνον από τρίτες χώρες ή τμήματα τρίτων χωρών εμφανιζόμενων στον πίνακα που έχει καταρτιστεί από το Συμβούλιο με βάση πρόταση της Επιτροπής·
- (2) ότι ο πίνακας των ανωτέρω τρίτων χωρών ή τμημάτων των χωρών αυτών περιέχεται στην απόφαση 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 1999/301/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾·
- (3) ότι η απόφαση 1999/301/ΕΚ προβλέπει την προσωρινή αφαίρεση, από τις 15 Ιουνίου 1999, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής από τον πίνακα των τρίτων χωρών, από τις οποίες επιτρέπεται να εισάγουν τα κράτη μέλη νωπό κρέας βοοειδών ή προϊόντα με βάση το νωπό κρέας, λόγω της ανίχνευσης κατάλοιπων ξενοβιοτικών αυξητικών ορμονών στο νωπό κρέας και στο ήπαρ βοοειδών που προορίζονταν για ανθρώπινη κατανάλωση, και τα οποία είχαν εισαχθεί από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής·
- (4) ότι είχε παρασχεθεί στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής μια περιορισμένη προθεσμία, προκειμένου να εκδώσουν τα αναγκαία μέτρα και να αναλάβουν τις απαιτούμενες ενέργειες, προκειμένου να αποδείξουν ότι τηρείται το επίπεδο υγειονομικής προστασίας που εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
- (5) ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής κοινοποίησαν την εφαρμογή σειράς συμπληρωματικών μέτρων· ότι τα εν λόγω μέτρα συνεπάγονται, κυρίως, την κατάρτιση αυστηρότερων προγραμμάτων ελέγχου, ενισχυμένη επίσημη επίβλεψη και αύξηση σε ποσοστό 100 % της συνχρότητας των υλικών ελέγχων που πραγματοποιούνται σε κάθε παρτίδα ζώων που προορίζονται για σφαγή στο πλαίσιο του προγράμματος εκτροφής βοοειδών χωρίς ορμόνες·

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 146 της 14.6.1979, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 117 της 5.5.1999, σ. 52.

- (6) ότι απαιτείται συμπληρωματική προθεσμία, προκειμένου η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να μπορέσει να ελέγξει τη θέση σε εφαρμογή των εν λόγω μέτρων από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και να επιβεβαιώσει την αποτελεσματικότητά τους· ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής οφείλουν να παράσχουν συμπληρωματικές πληροφορίες και απαντήσεις σε ορισμένα θέματα που εκκρεμούν·
- (7) ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να μετατεθεί η ημερομηνία από την οποία οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής αφαιρούνται προσωρινώς από τον κατάλογο των τρίτων χωρών, από τις οποίες μπορούν τα κράτη μέλη να εισάγουν νωπό δόειο κρέας για κατανάλωση από τον άνθρωπο·
- (8) ότι η απόφαση 1999/302/EK της Επιτροπής⁽¹⁾ προβλέπει την εντατικοποίηση των ελέγχων κατά την εισαγωγή για την ανίχνευση καταλοίπων αυξητικών ορμονών στο εισαγόμενο δόειο κρέας, συμπεριλαμβανομένων των παραπροϊόντων σφαγίων, πλην του κρέατος δίσωνος από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής·
- (9) ότι η χρησιμοποίηση αυξητικών ορμονών δεν έχει αποδειχθεί στην περίπτωση του κρέατος δίσωνος· ότι, ως εκ τούτου, δεν είναι σκόπιμη η επέκταση της αναστολής των εισαγωγών στο κρέας δίσωνος, συμπεριλαμβανομένων των παραπροϊόντων σφαγίων·
- (10) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση θα πρέπει να επανεξετασθούν το αργότερο στις 15 Δεκεμβρίου 1999·
- (11) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 1999/301/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση μετά το “ο = απαγορεύονται”:

“s = έχει ανασταλεί η εξαγωγή δόειου κρέατος, συμπεριλαμβανομένων των παραπροϊόντων σφαγίων, πλην του κρέατος δίσωνος, συμπεριλαμβανομένων των παραπροϊόντων σφαγίων, που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο”»

2. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Οι διατάξεις του άρθρου 2 επανεξετάζονται πριν από τις 15 Δεκεμβρίου 1999, κυρίως βάσει των πορισμάτων του ελέγχου που θα πραγματοποιήσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με σκοπό να επιβεβαιώσει την αποτελεσματικότητα των εφαρμοζόμενων από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής μέτρων, ή οιασδήποτε τροποποίησης που θα έχουν επιφέρει στα εφαρμοζόμενα μέτρα οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής»

3. Στο άρθρο 5 παράγραφος 2, η ημερομηνία «15 Ιουνίου 1999» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «15 Δεκεμβρίου 1999».

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη προσαρμόζουν τα μέτρα που εφαρμόζονται στις εμπορικές συναλλαγές ώστε να ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, πληροφορούν δε εμελλητί περί αυτού την Επιτροπή.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 15 Ιουνίου 1999.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 117 της 5.5.1999, σ. 58.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1999

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1658]

(1999/418/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και στα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίησή τους, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 30,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1918/98 της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 1998, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του βοείου κρέατος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων προέλευσης κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού και για την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 589/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/98 προβλέπει τη δυνατότητα εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος· ότι, εντούτοις, οι εισαγωγές πρέπει να πραγματοποιούνται εντός των ορίων των ποσοτήτων που προβλέπονται για καθεμιά από αυτές τις χώρες εξαγωγής·
- (2) ότι οι αιτήσεις των πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν από 1 έως 10 Ιουνίου 1999, εκφρασμένες σε αποστεωμένο κρέας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1918/98, δεν υπερβαίνουν για τα προϊόντα καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας τις ποσότητες που διατίθενται για τις χώρες αυτές· ότι είναι εφεξής δυνατόν να εκδοθούν πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ζητούμενες ποσότητες από τις χώρες αυτές·

- (3) ότι πρέπει να προβούμε στον καθορισμό των ποσοτήτων για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά από την 1η Ιουλίου 1999, στο πλαίσιο της συνολικής ποσότητας των 52 100 τόνων·

- (4) ότι είναι χρήσιμο να υπενθυμιστεί ότι η απόφαση αυτή δεν θίγει την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου, χοιρείου, προβάειου και αιγείου είδους, νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/79/ΕΚ ⁽⁴⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα κράτη μέλη εκδίδουν στις 21 Ιουνίου 1999 πιστοποιητικά εισαγωγής τα οποία αφορούν προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος εκφρασμένα σε αποστεωμένο κρέας, καταγωγής ορισμένων κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού, για τις ακόλουθες ποσότητες και χώρες καταγωγής:

Γερμανία:

- 1 000,000 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,
- 150,000 τόνοι καταγωγής Ναμίμπιας.

Ηνωμένο Βασίλειο:

- 1 150,000 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,
- 450,000 τόνοι καταγωγής Ζιμπάμπουε,
- 300,000 τόνοι καταγωγής Ναμίμπιας,
- 30,000 τόνοι καταγωγής Σουαζιλάνδης.

Βέλγιο:

- 13,000 τόνοι καταγωγής Ζιμπάμπουε.

Άρθρο 2

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών μπορούν να υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού

⁽¹⁾ ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12.⁽²⁾ ΕΕ L 250 της 10.9.1998, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.⁽⁴⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

(ΕΚ) αριθ. 1918/98, κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών του Ιουλίου 1999, για τις ακόλουθες ποσότητες βοείου αποστεωμένου κρέατος:

— Μποτσουάνα:	12 281,000 τόννοι,
— Κένυα:	142,000 τόννοι,
— Μαδαγασκάρη:	7 579,000 τόννοι,
— Σουαζιλάνδη:	3 183,000 τόννοι,
— Ζιμπάμπουε:	5 950,000 τόννοι,
— Ναμίμπια:	8 420,000 τόννοι.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για την τροποποίηση των αποφάσεων 1999/363/EK και 1999/389/EK για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες ορισμένων προϊόντων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1832]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/419/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ως επακόλουθο των πληροφοριών για μόλυνση των προϊόντων πουλερικών, βοοειδών και χοίρων με διοξίνες, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 1999/363/EK, της 3ης Ιουνίου 1999, για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες ορισμένων ζωικών προϊόντων που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 1999/390/EK⁽⁵⁾, και την απόφαση 1999/389/EK, της 11ης Ιουνίου 1999, για μέτρα προστασίας όσον αφορά τη μόλυνση από διοξίνες προϊόντων που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα και προέρχονται από βοοειδή και χοίρους, και για την κατάργηση της απόφασης 1999/368/EK⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 1999/390/EK·
- (2) ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις των αποφάσεων 1999/363/EK και 1999/389/EK, τα κράτη μέλη έθεσαν περιορισμούς σε προϊόντα στα οποία εφαρμόζονται οι ανωτέρω αποφάσεις· ότι, κατά τα φαινόμενα, ανακύπτουν δυσκολίες για τον εντοπισμό της επακριβούς προελεύσεως ορισμένων προϊόντων βελγικής καταγωγής και ιδίως προϊόντων που προέρχονται από οικοσίτες όρνιθες και τα οποία παράχθηκαν στο διάστημα μεταξύ 15ης Ιανουαρίου 1999 και 1ης Ιου-

νίου 1999 και προϊόντων που προέρχονται από βοοειδή και χοίρους, τα οποία παράχθηκαν στο διάστημα μεταξύ 15ης Ιανουαρίου 1999 και 3ης Ιουνίου 1999· ότι οι βελγικές αρχές δεν έχουν αντιρρήσεις να αποδεχθούν την επιστροφή των ανωτέρω προϊόντων από τα κράτη μέλη, κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 89/662/EK· ότι είναι ανάγκη να θεσπιστούν αυστηροί και συγκεκριμένοι κανόνες για τη διαδικασία που θα ακολουθείται όταν τα προϊόντα επιστρέφουν στο Βέλγιο, ώστε να κατοχυρωθεί η μη επανεισαγωγή τους στις τροφικές αλυσίδες του ανθρώπου και των ζώων, προτού υποβληθούν στους ενδεδειγμένους ελέγχους και επαληθευθεί η ασφάλειά τους·

- (3) ότι με το άρθρο 15 της οδηγίας 97/78/EK του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες⁽⁷⁾, θεσπίζονται ειδικοί κανόνες για την επανεισαγωγή παρτίδων προϊόντων κοινοτικής καταγωγής που δεν επιτράπη η εισαγωγή τους σε τρίτη χώρα·
- (4) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 1999/363/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 3α και 3β:

«Άρθρο 3α

1. Κατά παρέκκλιση της πέμπτης περίπτωσης του άρθρου 3, σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη δύναται να επιστρέφουν στο Βέλγιο προϊόντα καταγωγής Βελγίου, τα οποία απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.Α και έχουν παραχθεί στο διάστημα μεταξύ 15ης Ιανουαρίου και 1ης Ιουνίου 1999, στις περιπτώσεις που δεν κατέστη δυνατός ο εντοπισμός επακριβώς των βελγικών εκμεταλλεύσεων προέλευσης των προϊόντων, και όταν δεν έχουν διενεργηθεί αναλύσεις των προϊόντων για ανίχνευση διοξινών.

(7) ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.

(1) ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

(2) ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.

(3) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 20.

(4) ΕΕ L 141 της 4.6.1999, σ. 24.

(5) ΕΕ L 147 της 12.6.1999, σ. 29.

(6) ΕΕ L 147 της 12.6.1999, σ. 26.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) το Βέλγιο οφείλει να έχει επιτρέψει εγγράφως την επιστροφή του προϊόντος, εμφανίζοντας την επακριβή διεύθυνση της εγκατάστασης στην οποία πρέπει να επιστραφούν τα προϊόντα και την αρμόδια μονάδα που αναφέρεται στο άρθρο 1 της απόφασης 91/398/ΕΟΚ της Επιτροπής (*).

β) το προϊόν πρέπει να συνοδεύεται από επίσημο πιστοποιητικό, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα Γ, και από αντίγραφο του εμπορικού εγγράφου ή του υγειονομικού πιστοποιητικού που συνόδευε το προϊόν από το Βέλγιο προς το κράτος μέλος.

γ) τα προϊόντα πρέπει να μεταφέρονται σε εμπορευματοκιβώτια ή οχήματα σφραγισμένα από την επίσημη αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, κατά τρόπο ώστε οι σφραγίδες να καταστρέφονται όταν ανοίγεται το εμπορευματοκιβώτιο ή το όχημα.

δ) τα προϊόντα πρέπει να μεταφέρονται απευθείας στη διεύθυνση που υπέδειξε η βελγική επίσημη αρμόδια αρχή.

ε) τα κράτη μέλη που επιστρέφουν προϊόντα στο Βέλγιο οφείλουν να ενημερώσουν την αρμόδια, υπεύθυνη για την επιχείρηση, αρχή στον τόπο προορισμού, για τον τόπο καταγωγής και τον τόπο προορισμού του επιστρεφόμενου προϊόντος, μέσω του δικτύου ANIMO, παρέχοντας τα στοιχεία που εμφανίζονται στο παράρτημα της απόφασης 91/637/ΕΟΚ της Επιτροπής (**). Στο μήνυμα ANIMO πρέπει να περιέχονται οι λέξεις "Προϊόν επιστρεφόμενο σύμφωνα με το άρθρο 3α της απόφασης 1999/363/ΕΚ".

στ) το Βέλγιο οφείλει να αποστέλλει, μέσω του δικτύου ANIMO, επιβεβαίωση της άφιξης εκάστου φορτίου, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που επέστρεψε το προϊόν.

ζ) το Βέλγιο οφείλει να διασφαλίζει ότι το επιστρεφόμενο προϊόν τίθεται υπό περιορισμούς έως ότου καταστραφεί με μέσο εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή ή έως ότου τα αποτελέσματα αναλύσεων αποδείξουν ότι το προϊόν δεν έχει μολυνθεί με διοξίνες.

η) το Βέλγιο οφείλει να τηρεί πλήρη αρχεία που να δείχνουν ότι συμμορφούται προς το παρόν άρθρο.

Άρθρο 36

Το Βέλγιο διασφαλίζει ότι τα προϊόντα καταγωγής Βελγίου, τα οποία επανεισάγονται στο Βέλγιο από τρίτες χώρες σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 15 της οδηγίας 97/78/ΕΚ, του Συμβουλίου (***) τίθενται υπό περιορισμούς έως ότου καταστραφούν με μέσο εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή ή έως ότου τα αποτελέσματα αναλύσεων αποδείξουν ότι το προϊόν δεν έχει μολυνθεί με διοξίνες.

Το Βέλγιο οφείλει να τηρεί πλήρη αρχεία που να δείχνουν ότι συμμορφούται προς το παρόν άρθρο.

(*) ΕΕ L 221 της 9.8.1991, σ. 30.

(**) ΕΕ L 343 της 13.12.1991, σ. 46.

(***) ΕΕ L 24 της 30.1.1999, σ. 9.»

2. Στα παραρτήματα προστίθεται το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η απόφαση 1999/389/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 3α και 36:

«Άρθρο 3α

1. Κατά παρέκκλιση της τρίτης περίπτωσης του άρθρου 3, σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη δύνανται να επιστρέφουν στο Βέλγιο προϊόντα καταγωγής Βελγίου, τα οποία απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.Α και έχουν παραχθεί στο διάστημα μεταξύ 15ης Ιανουαρίου και 3ης Ιουνίου 1999, στις περιπτώσεις που δεν κατέστη δυνατός ο εντοπισμός επακριβώς των βελγικών εκμεταλλεύσεων προέλευσης των προϊόντων, και όταν δεν έχουν διενεργηθεί αναλύσεις των προϊόντων για ανίχνευση διοξινών.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) το Βέλγιο οφείλει να έχει επιτρέψει εγγράφως την επιστροφή των προϊόντος, εμφανίζοντας την επακριβή διεύθυνση της εγκατάστασης στην οποία πρέπει να επιστραφούν τα προϊόντα και την αρμόδια μονάδα που αναφέρεται στο άρθρο 1 της απόφασης 91/398/ΕΟΚ της Επιτροπής (*).

β) το προϊόν πρέπει να συνοδεύεται από επίσημο πιστοποιητικό, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα Γ, και από αντίγραφο του εμπορικού εγγράφου ή του υγειονομικού πιστοποιητικού που συνόδευε το προϊόν από το Βέλγιο προς το κράτος μέλος.

γ) τα προϊόντα πρέπει να μεταφέρονται σε εμπορευματοκιβώτια ή οχήματα σφραγισμένα από την επίσημη αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, κατά τρόπο ώστε οι σφραγίδες να καταστρέφονται όταν ανοίγεται το εμπορευματοκιβώτιο ή το όχημα.

δ) τα προϊόντα πρέπει να μεταφέρονται απευθείας στη διεύθυνση που υπέδειξε η βελγική επίσημη αρμόδια αρχή.

ε) τα κράτη μέλη που επιστρέφουν προϊόντα στο Βέλγιο οφείλουν να ενημερώσουν την αρμόδια, υπεύθυνη για την επιχείρηση, αρχή στον τόπο προορισμού, για τον τόπο καταγωγής και τον τόπο προορισμού του επιστρεφόμενου προϊόντος, μέσω του δικτύου ANIMO, παρέχοντας τα στοιχεία που εμφανίζονται στο παράρτημα της απόφασης 91/637/ΕΟΚ της Επιτροπής (**). Στο μήνυμα ANIMO πρέπει να περιέχονται οι λέξεις "Προϊόν επιστρεφόμενο σύμφωνα με το άρθρο 3α της απόφασης 1999/389/ΕΚ".

στ) το Βέλγιο οφείλει να αποστέλλει, μέσω του δικτύου ANIMO, επιβεβαίωση της άφιξης εκάστου φορτίου, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που επεστρεψε το προϊόν·

ζ) το Βέλγιο οφείλει να διασφαλίζει ότι το επιστρεφόμενο προϊόν τίθεται υπό περιορισμούς έως ότου καταστραφεί με μέσο εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή ή έως ότου τα αποτελέσματα αναλύσεων αποδείξουν ότι το προϊόν δεν έχει μολυνθεί με διοξίνες·

η) το Βέλγιο οφείλει να τηρεί πλήρη αρχεία που να δείχνουν ότι συμμορφούται προς το παρόν άρθρο.

Άρθρο 36

Το Βέλγιο διασφαλίζει ότι τα προϊόντα καταγωγής Βελγίου, τα οποία επανεισάγονται στο Βέλγιο από τρίτες χώρες σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 15 της οδηγίας 97/78/EK του Συμβουλίου (***) τίθενται υπό περιορισμούς έως ότου καταστραφούν με μέσο εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή ή έως ότου τα αποτελέσματα αναλύσεων αποδείξουν ότι το προϊόν δεν έχει μολυνθεί με διοξίνες.

Το Βέλγιο οφείλει να τηρεί πλήρη αρχεία που να δείχνουν ότι συμμορφούται προς το παρόν άρθρο.

(*) EE L 221 της 9.8.1991, σ. 30.

(**) EE L 343 της 13.12.1991, σ. 46.

(***) EE L 24 της 30.1.1999, σ. 9.»

2. Στα παραρτήματα προστίθεται το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εμπορικές συναλλαγές, ώστε να τα ευθυγραμμίσουν με την παρούσα απόφαση. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για προϊόντα βελγικής καταγωγής που καλύπτονται από την απόφαση 1999/363/EK και προορίζονται να επιστραφούν στο Βέλγιο από τα κράτη μέλη

Χώρα προορισμού: ΒΕΛΓΙΟ

Αριθμός αναφοράς του παρόντος υγειονομικού πιστοποιητικού:

Υπεύθυνο Υπουργείο:

Πιστοποιούσα υπηρεσία:

I. Ταυτοποίηση των προϊόντων ⁽¹⁾

- νωπό κρέας πουλερικών, όπως ορίζεται από την οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας,
- κιμάς και παρασκευάσματα κρέατος, όπως ορίζονται στην οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου,
- προϊόντα με βάση το κρέας και άλλα προϊόντα ζωικής προέλευσης όπως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- αυγά,
- προϊόντα αυγών όπως ορίζονται στην οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- προϊόντα που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, τα οποία περιέχουν σε ποσοστό περισσότερο από 2 % αυγά και προϊόντα αυτών,
- τετηγμένα λίπη, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- πρώτες ύλες για την παραγωγή ζωοτροφών, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,

Φύση της συσκευασίας:

Αριθμός συσκευασιών:

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση των προϊόντων

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης ή μητρώου της εγκεκριμένης ή εγγεγραμμένης στο μητρώο βελγικής μονάδας:

..... ⁽²⁾

III. Προορισμός των προϊόντων

Το προϊόν αποστέλλεται από:

(διεύθυνση του τόπου φόρτωσης)

στο:

(διεύθυνση του τόπου προορισμού)

Με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο:

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Εάν έχει εφαρμογή.

Αριθμός της επίσημης σφραγίδας:

Όνομα και διεύθυνση αποστολέα:

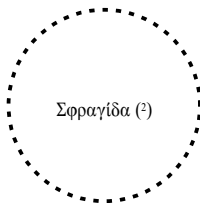
Όνομα και διεύθυνση παραλήπτη:

IV. Βεβαίωση

Η κάτωθι υπογεγραμμένη επίσημη αρμόδια αρχή δηλώνω ότι:

- α) έλαβα δήλωση από τον παραλήπτη/κάτοχο/έμπορο λιανικής ⁽¹⁾ του ανωτέρω περιγραφόμενου προϊόντος, στην οποία αναφέρεται ότι το προϊόν απεστάλη από το Βέλγιο συνοδευόμενο από το εμπορικό έγγραφο/πιστοποιητικό ⁽¹⁾ υπ' αριθ. αντίγραφο του οποίου επισυνάπτεται στο παρόν πιστοποιητικό·
- β) τα προϊόντα επιστρέφονται στο Βέλγιο σύμφωνα με το άρθρο 3α της απόφαση 1999/363/EK, και ειδικότερα:
- το προϊόν δεν έχει υποβληθεί σε αναλύσεις για ανίχνευση διοξινών και
 - από πάσης άλλης πλευράς, το προϊόν διατηρεί το ίδιο υγειονομικό καθεστώς με εκείνο που είχε κατά την άφιξή του.

....., την
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή της επίσημης αρμόδιας αρχής) ⁽²⁾

.....
(όνομα με κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων του πιστοποιητικού.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για προϊόντα δελγικής καταγωγής που καλύπτονται από την απόφαση 1999/389/EK και προορίζονται να επιστραφούν στο Βέλγιο από τα κράτη μέλη

Χώρα προορισμού: ΒΕΛΓΙΟ

Αριθμός αναφοράς του παρόντος υγειονομικού πιστοποιητικού:

Υπεύθυνο Υπουργείο:

Πιστοποιούσα υπηρεσία:

I. Ταυτοποίηση των προϊόντων ⁽¹⁾

- νωπό κρέας, όπως ορίζεται από την οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας,
- κιμάς και παρασκευάσματα κρέατος, όπως ορίζονται στην οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου,
- προϊόντα με βάση το κρέας και άλλα προϊόντα ζωικής προέλευσης όπως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- νωπό (ακατέργαστο) γάλα, γάλα που έχει υποστεί θερμική επεξεργασία και προϊόντα με βάση το γάλα, όπως ορίζονται στην οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- γάλα, γαλακτοκομικά προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- τετηγμένα λίπη, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,
- μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες, όπως αναφέρονται στην οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου,

Το προϊόν προέρχεται από βοοειδή/χοίρους ⁽¹⁾.

Φύση της συσκευασίας:

Αριθμός τεμαχίων ή συσκευασιών:

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση των προϊόντων

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης ή μητρώου της εγκεκριμένης ή εγγεγραμμένης στο μητρώο δελγικής μονάδας:

..... ⁽²⁾

III. Προορισμός των προϊόντων

Το προϊόν αποστέλλεται από:

(διεύθυνση του τόπου φόρτωσης)

στο:

(διεύθυνση του τόπου προορισμού)

Με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο:

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Εάν έχει εφαρμογή.

Αριθμός της επίσημης σφραγίδας:

Όνομα και διεύθυνση αποστολέα:

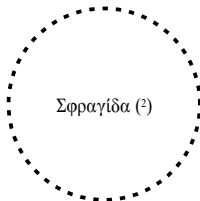
Όνομα και διεύθυνση παραλήπτη:

IV. Βεβαίωση

Η κάτωθι υπογεγραμμένη επίσημη αρμόδια αρχή δηλώνω ότι:

- α) έλαβα δήλωση από τον παραλήπτη/κάτοχο/έμπορο λιανικής ⁽¹⁾ του ανωτέρω περιγραφόμενου προϊόντος, στην οποία αναφέρεται ότι το προϊόν απεστάλη από το Βέλγιο συνοδευόμενο από το εμπορικό έγγραφο/πιστοποιητικό ⁽¹⁾ υπ' αριθ. αντίγραφο του οποίου επισυνάπτεται στο παρόν πιστοποιητικό·
- β) τα προϊόντα επιστρέφονται στο Βέλγιο σύμφωνα με το άρθρο 3α της απόφαση 1999/389/EK, και ειδικότερα:
- το προϊόν δεν έχει υποβληθεί σε αναλύσεις για ανίχνευση διοξινών και
 - από πάσης άλλης πλευράς, το προϊόν διατηρεί το ίδιο υγειονομικό καθεστώς με εκείνο που είχε κατά την άφιξή του.

....., την
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή της επίσημης αρμόδιας αρχής) ⁽²⁾

.....
(όνομα με κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων του πιστοποιητικού.»

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1082/1999 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1169/97 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου περί καθεστώτος ενίσχυσης των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 131 της 27ης Μαΐου 1999)

Σελίδα 25, σημείο 4:

αντί: «... το αργότερο 30 ημέρες πριν από την έναρξη της σχετικής περιόδου.»»,

διάβαζε: «... το αργότερο 30 ημέρες μετά την έναρξη της σχετικής περιόδου.».

Διορθωτικό στην απόφαση 1999/371/ΕΚ, απόφαση αριθ. 172 της Διοικητικής Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την κοινωνική ασφάλεια των διακινούμενων εργαζομένων, της 9ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τα υποδείγματα των εντύπων, που απαιτούνται για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (Ε 101)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 143 της 8ης Ιουνίου 1999)

Σελίδα 2 της βεβαίωσης, στο σημείο 5.1:

αντί:

«Σύμφωνα με το άρθρο

☐ 13.2.δ

☐ 14.1.α

☐ 14.2.β

☐ 14α.1.α

☐ 14α.2

☐ 14α.4

☐ 14β.1

☐ 14β.2

☐ 14β.4

☐ 14γ.α

☐ 14ε

του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71»,

διάβαζε:

«Σύμφωνα με το άρθρο

☐ 13.2.δ

☐ 14.1.α

☐ 14.2.β

☐ 14α.1.α

☐ 14α.2

☐ 14α.4

☐ 14β.1

☐ 14β.2

☐ 14β.4

☐ 14γ.α

☐ 14στ

☐ 14ε

του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71».